



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရနှင့် တိုင်းရင်းသား  
လက်နက်ကိုင်အဖွဲ့အစည်းများအကြား လက်မှတ်ရေးထိုးချုပ်ဆိုခဲ့သော  
တစ်နိုင်ငံလုံးပစ်ခတ်တိုက်ခိုက်မှုရပ်စဲရေးသဘောတူစာချုပ်အရ

နှစ်ဖက်လေးစားလိုက်နာရမည့်  
ပစ်ခတ်တိုက်ခိုက်မှုရပ်စဲရေးဆိုင်ရာ  
စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများနှင့်  
စစ်ဘက်ဆိုင်ရာကျင့်ဝတ်များ

၂၀၁၅ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ (၁၈)ရက်

မြန်မာ

စ - ၅

စကောကရင်

စ - ၂၉

ပြည်ထောင်စုသမ္မတ မြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရနှင့် တိုင်းရင်းသား  
လက်နက်ကိုင်အဖွဲ့အစည်းများအကြား လက်မှတ်ရေးထိုးချုပ်ဆိုခဲ့သော တစ်နိုင်ငံလုံး  
ပစ်ခတ်တိုက်ခိုက်မှုရပ်စဲရေးသဘောတူစာချုပ်အရ

**နှစ်ဖက်လေးစားလိုက်နာရမည့် ပစ်ခတ်တိုက်ခိုက်မှု  
ရပ်စဲရေးဆိုင်ရာ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများနှင့်  
စစ်ဘက်ဆိုင်ရာ ကျင့်ဝတ်များ**  
၂၀၁၅ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ (၁၈) ရက်

**မြန်မာ**  
စာ - ၅

**စင်ကာပူ**  
စာ - ၂၉

ပထမအကြိမ် - ၂၀၁၆ ဇန်နဝါရီလ (၁၀) ရက်။ အုပ်စု - ၁၀၀၀၀  
ဒုတိယအကြိမ် - ၂၀၁၆ နိုဝင်ဘာလ (၁၁) ရက်။ အုပ်စု - ၅၀၀၀



KNU-DOI နှင့် Research Institute for Society and Ecology (RISE)  
တို့မှ ၂၀၁၆ ဇန်နဝါရီလ (၁၀) ရက်နေ့တွင် ထုတ်ဝေသည်။

## အမှာစာ

မြန်မာနိုင်ငံသည် ၁၉၄၈ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ(၄)ရက်နေ့ လွပ်လပ်ရေးရပြီးကတည်းက တိုင်းရင်းသား တန်းတူအခွင့်အရေး ဆုံးရှုံးမှု၊ ဒီမိုကရေစီ ဆိတ်သုန်းမှုနှင့်အတူ ပြည်တွင်းစစ်ကြီး တောက်လောင်ခဲ့ရသည်။ နှစ်ပေါင်း (၆၀)ကျော်တိုင်တိုင် ပြည်တွင်းစစ်ဘေး စစ်ဒဏ်ကြောင့် တိုင်းပြည်ချွတ်ခြံကျခဲ့ရပြီး ပြည်သူများတို့သည် အတိဒုက္ခရောက်ခဲ့ကြရသည်။

ပြည်တွင်းစစ် အဆုံးသတ်နိုင်ရေးအတွက် အစိုးရအဆက်ဆက် နှင့် တိုင်းရင်းသားလက်နက်ကိုင်တော်လှန်ရေးအဖွဲ့အစည်းအကြား အပစ်အခတ်ရပ်စဲရေးနှင့် ငြိမ်းချမ်းရေးတွေ့ဆုံဆွေးနွေးမှုများကို ပြုလုပ်ခဲ့ကြသည်။

အစိုးရအဆက်ဆက်တို့နှင့် ပြုလုပ်ခဲ့ကြသော အပစ်အခတ် ရပ်စဲရေးနှင့် ငြိမ်းချမ်းရေးဆွေးနွေးပွဲများသည် ပွင့်လင်းမြင်သာမှု မရှိခြင်း၊ ဆွေးနွေးဘက်များကို တန်းတူအခွင့်အရေး မထားခြင်း၊ လက်နက်ချ အလင်းဝင်စေသည့် ပုံစံများဖြစ်နေခြင်း၊ ငြိမ်းချမ်းရေးဆွေးနွေးပွဲနှင့် အပစ်အခတ်ရပ်စဲရေးဆိုင်ရာ ချုပ်ဆိုသော (သို့) နားလည်မှု ရှိထားကြသည့်

အကြောင်းအရာ အချက်အလက်များကို ပြည်သူလူထုမှ သိရှိခွင့် မရရှိခဲ့သလို ငြိမ်းချမ်းရေးဖြစ်စဉ်တွင်လည်း ပါဝင်ခွင့် မရရှိခဲ့ချေ။

ထို့အပြင် အပစ်အခတ်ရပ်စဲရေးမှသည် နိုင်ငံရေးဆွေးနွေးပွဲများ မရှိသည့်အတွက် အပစ်အခတ်ရပ်စဲရေးများ ပျက်ကာ ပြည်တွင်းစစ်မီးကြီးသည် တွေ့ဆုံဆွေးနွေးမှုများပြီးတိုင်း တကြိမ်ပြီးတကြိမ် ထပ်ခါတလဲလဲ နောက်ကြောင်းပြန်လှည့် တိုက်ပွဲကြီးများ စစ်ပွဲကြီးများ ပြန်လည် ဖြစ်ပွားခဲ့ကြရသည်။

ဤသည်မှာ နိုင်ငံရေးဆွေးနွေးပွဲများ ဖြစ်ပေါ်လာအောင် မဖန်တီးထားခြင်း၊ လစ်လျူရှုထားခြင်း၊ ဒေသဖွံ့ဖြိုးရေးဘက်သို့သာ လုပ်ဆောင်စေခြင်းများကြောင့်အပြင် အပစ်အခတ်ရပ်စဲရေး ပိုမိုခိုင်မာလာစေရန်နှင့် ယုံကြည်မှုများ တည်ဆောက်လာနိုင်စေရေးအတွက် အပစ်အခတ်ရပ်စဲရေးကို ထိန်းထားသည့် နှစ်ဖက်လိုက်နာရမည့် ကျင့်ဝတ်စည်းကမ်းများနှင့် အပစ်အခတ်ရပ်စဲရေးကို စောင့်ကြည့်လေ့လာသည့် Monitoring တို့ကို မထားရှိစေခြင်းတို့က အဓိကအကြောင်းရင်း အခြေခံဖြစ်လေသည်။

သမ္မတ ဦးသိန်းစိန် ဦးဆောင်သော အစိုးရ လက်ထက်တွင် တနိုင်ငံလုံး ပစ်ခတ်တိုက်ခိုက်မှုရပ်စဲရေး သဘောတူစာချုပ်(NCA)ကို လက်နက်ကိုင်တိုင်းရင်းသားများ၏ နိုင်ငံရေးဆန္ဒဖြင့် ပူးပေါင်းပါဝင်ရေးဆွဲကြပြီး ၂၀၁၅ ခုနှစ် အောက်တိုဘာလ (၁၅)ရက်နေ့တွင် ပြည်သူလူထု၏ ရှေ့မှောက်၊ နိုင်

ငံတကာ၏ရှေ့မှောက်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးနိုင်ခဲ့သည်။

ထို NCA စာချုပ်တွင် ယခင်မရှိခဲ့ဘူး မပြုလုပ်ခဲ့ဘူး သည့် နိုင်ငံရေးဆွေးနွေးပွဲများ ကျင်းပပြုလုပ်နိုင်ရန်နှင့် အပစ် အခတ်ရပ်စဲရေးကို စောင့်ကြည့်မည့် Monitoring တို့ကို ဖွဲ့ စည်းစေကာ နှစ်ဖက်လိုက်နာရမည့် ကျင့်ဝတ်စည်းကမ်းများ (CoC)ကိုလည်း သတ်မှတ်ရေးဆွဲ နိုင်ခဲ့ကြသည်။ စာချုပ် ချုပ် ဆိုပြီး သဘောတူလက်ခံထားကြသည့် အချိန်သတ်မှတ်ချက် များအတိုင်း စာချုပ်ပါ အချက်အလက်များကို အကောင်အထည် ဖော်ဆောင်ရမည်များအတွက် JICM, UPDJC, JMC တို့အား ဖွဲ့စည်းနိုင်ခဲ့ကြပြီး အပစ်အခတ် ရပ်စဲရေးကို ပိုမိုခိုင်မာလာ အောင် CoC ဖြင့် စောင့်ကြည့်သည့် ယန္တရားဖြင့် ထိန်းညှိကာ နိုင်ငံရေး ဆွေးနွေးပွဲများ ဖြစ်ပေါ်လာစေရေးတို့ကို အထောက် အကူဖြစ်စေသည်။

ထို့အတွက်ကြောင့် ယခုလို ပြည်သူလူထုများနှင့် ငြိမ်းချမ်းရေး ဖြစ်စဉ်ကို ပံ့ပိုးလိုသည့် အပစ်အခတ်ရပ်စဲရေးကို ပိုမိုခိုင်မာအောင် ဝိုင်းဝန်းထိန်းညှိမည့် စောင့်ကြည့်မည့်သူများ အနေဖြင့် အပစ်အခတ် ရပ်စဲရေးဆိုင်ရာ နှစ်ဖက်လိုက်နာရမည့် ကျင့်ဝတ်စည်းကမ်း(CoC) သည် မရှိမဖြစ် လိုအပ်သည့် ကိုင် စွဲရမည့် စာအုပ်တအုပ်ဖြစ်ပါသည်။

CoC အား ဖတ်ရှုသိရှိခြင်းဖြင့် တိုက်ပွဲများပြန်လည် မဖြစ်ပွားရေး၊ အပစ်အခတ်ရပ်စဲရေးကို ပိုမိုခိုင်မာလာစေရေး၊ ယုံကြည်မှု တည်ဆောက်ရေးတို့မှတစ်ဆင့် နိုင်ငံရေးဆွေးနွေးပွဲ များ အောင်မြင်စွာ ကျင်းပပြုလုပ်နိုင်ရေးတို့အတွက် အ

ထောက်အကူဖြစ်စေမည် ဖြစ်ပါသဖြင့် ကျွန်ုပ်တို့လိုလားနေသည့် ပြည်တွင်းစစ်ချုပ်ငြိမ်းရေးမှသည် အပြန်အလှန် လေးစားမှုနှင့် အတူတကွ ငြိမ်းချမ်းစွာ ယှဉ်တွဲနေထိုင်နိုင်မည့် စစ်မှန်သော ဒီမိုကရေစီ ဖက်ဒရယ်ပြည်ထောင်စုကို တည်ဆောက်နိုင်မည် ဖြစ်ပါသည်။

နှစ်သစ်နှင့်အတူ စိတ်သစ်လူသစ် အတွေးအခေါ်သစ်များဖြင့် ငြိမ်းချမ်းသာယာဝပြောသည့် နိုင်ငံသစ်ကြီးကို တည်ဆောက်နိုင်ကြပါစေ-

ပိုလ်ချုပ် စောအိုင်းဇက်ဖိုး  
JMC  
EAOs အဖွဲ့ခေါင်းဆောင်

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရနှင့်တိုင်းရင်းသား  
လက်နက်ကိုင်အဖွဲ့အစည်းများအကြားလက်မှတ်ရေးထိုးချုပ်ဆိုခဲ့သောတစ်နိုင်ငံလုံး  
ပစ်ခတ်တိုက်ခိုက်မှုရပ်စဲရေးသဘောတူစာချုပ်အရ

# နှစ်ဖက်လေးစားလိုက်နာရမည့်ပစ်ခတ်တိုက်ခိုက်မှု ရပ်စဲရေးဆိုင်ရာစည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများနှင့် စစ်ဘက်ဆိုင်ရာကျင့်ဝတ်များ

၂၀၁၅ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ(၁၈)ရက်

## နိဒါန်း

၁။ တစ်နိုင်ငံလုံးပစ်ခတ်တိုက်ခိုက်မှုရပ်စဲရေး သဘောတူ စာ  
ချုပ်ကို လက်မှတ်ရေးထိုးခဲ့ကြသော ပြည်ထောင်စုသမ္မတ  
မြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရနှင့် တိုင်းရင်းသားလက်နက်ကိုင်အဖွဲ့  
အစည်းများ၏ တပ်ဖွဲ့ဝင်များသည် သဘောတူညီချက် ကတိ  
ကဝတ်များကို ထိန်းသိမ်းလိုက်နာပြီး တိတိကျကျ အကောင်အ  
ထည်ဖော်နိုင်စေရန် ရည်ရွယ်သည်။ ထို့အပြင် ဤ သဘောတူ  
ညီချက်ကို ချိုးဖောက်ခြင်း၊ အငြင်းပွားခြင်းများရှိပါက သက်  
ဆိုင်ရာ အဖွဲ့အစည်းဝင်များသည် ပစ်ခတ်တိုက်ခိုက်မှုရပ်စဲရေး

ဆိုင်ရာ ပူးတွဲစောင့်ကြည့်ရေးကော်မတီ၏ အဆုံးအဖြတ်ကို ခံယူကြရမည်ဖြစ်ကြောင်း နားလည်သဘောတူညီကြပါသည်။

၂။ ပစ်ခတ်တိုက်ခိုက်မှုရပ်စဲရေးဆိုင်ရာ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများနှင့် စစ်ဘက်ဆိုင်ရာ ကျင့်ဝတ်များကို အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရာတွင် ရိုးသားမှု၊ ပွင့်လင်းမြင်သာမှု၊ တာဝန်ခံမှုတို့ကို အခြေခံ၍ အတူတကွ အကောင်အထည်ဖော် လုပ်ဆောင်ရန် နှစ်ဖက်မှ သဘောတူညီကြပါသည်။

### ရည်ရွယ်ချက်

၃။ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းနှင့် ကျင့်ဝတ်များကို လိုက်နာစောင့်ထိန်းခြင်းအားဖြင့် ပြည်သူလူထုအပေါ် ဝန်ထုတ်ဝန်ပိုး မဖြစ်စေခြင်း၊ နှစ်ဖက်တပ်များအကြား ရန်လိုမှုများကို လျှော့ချခြင်း၊ ယုံကြည်မှုနှင့် တည်ငြိမ်ကောင်းမွန်သော အခြေအနေများကို ဖန်တီးတည်ဆောက်ခြင်းတို့မှတစ်ဆင့် ဒီမိုကရေစီနှင့် ဖက်ဒရယ်စနစ်တို့ကို အခြေခံသည့် ပြည်ထောင်စုကို နိုင်ငံရေး ဆွေးနွေးပွဲရလဒ်များနှင့်အညီ တည်ဆောက်သွားရန် ရည်ရွယ်ပါသည်။



# အခန်း(၁) အခြေခံမူများ

၄။ တပ်မတော်နှင့် တိုင်းရင်းသားလက်နက်ကိုင် အဖွဲ့အစည်းများအနေဖြင့် တစ်နိုင်ငံလုံး ပစ်ခတ်တိုက်ခိုက်မှုရပ်စဲရေး သဘောတူစာချုပ် လက်မှတ်ရေးထိုးပြီးဖြစ်ရာ နှစ်ဦးနှစ်ဖက်နှင့်သက်ဆိုင်သော ကိစ္စဟူသမျှကို တိုက်ရိုက်ဖြစ်စေ၊ သွယ်ဝိုက်၍ဖြစ်စေ၊ ရန်မူသော လုပ်ရပ်နှင့် ရန်မူသည့်သဘောကို ဆောင်သည့်လုပ်ရပ်အားလုံးကို ရပ်စဲပြီးဖြစ်သည်။ ထို့အပြင် အပစ်ရပ်နယ်မြေနှင့် ပစ်ခတ်တိုက်ခိုက်မှုရပ်စဲရေး အကျိုးသက်ရောက်ရာဒေသအတွင်း နေထိုင်ကြသော ပြည်သူလူထုအပေါ် ဥပဒေနှင့်ဆန့်ကျင်သော ပြုကျင့်မှုများ မဖြစ်ပွားရေး စောင့်ထိန်းရန်နှင့် စစ်ရေးဆိုင်ရာ ရန်မူမှုများ အဆုံးသတ်ပြီးဖြစ်ကြောင်း နှစ်ဦးနှစ်ဖက်က သဘောတူသည်။

၅။ နှစ်ဖက်တပ်များမှ ပစ်ခတ်တိုက်ခိုက်မှုရပ်စဲရေးဆိုင်ရာ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းနှင့် စစ်ဘက်ဆိုင်ရာကျင့်ဝတ်များကို လိုက်နာခြင်းအားဖြင့် နှစ်ဖက်တပ်များကို လိုက်နာခြင်းအားဖြင့် နှစ်ဖက်တပ်များအကြားတွင်သော်လည်းကောင်း၊ နှစ်ဖက်တပ်များနှင့် ပြည်သူလူထုအကြားတွင်သော်လည်းကောင်း၊ အပြန်အလှန်ယုံကြည်မှုကို ဖြစ်ထွန်းစေပြီး ငြိမ်းချမ်းရေး လုပ်ငန်းစဉ်အား ပိုမိုအောင်မြင်စွာ အကောင်အထည်ဖော်နိုင်မည် ဖြစ်သည်။

၆။ အစိုးရနှင့် လက်မှတ်ရေးထိုးပြီးသော တိုင်းရင်းသား လက်နက်ကိုင် အဖွဲ့အစည်းများအကြား တစ်နိုင်ငံလုံး ပစ်ခတ်တိုက်ခိုက်မှုရပ်စဲရေး သဘောတူစာချုပ်ကို အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်နေစဉ်တွင် ပစ်ခတ်တိုက်ခိုက်မှုရပ်စဲရေးဆိုင်ရာ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းနှင့် စစ်ဘက်ဆိုင်ရာကျင့်ဝတ်များသည် နှစ်ဖက်သဘောတူသတ်မှတ်ထားသည့် အပစ်ရပ် နယ်မြေများရှိ ပါဝင်ပတ်သက်အားလုံးအပေါ် သက်ရောက်မှုရှိသည်။

## အခန်း(၂) အရပ်သားပြည်သူနှင့်ပတ်သက်၍ စောင့်ထိန်းလိုက်နာရမည့်ကျင့်ဝတ်စည်းကမ်းများ

၇။ တပ်မတော် နှင့် တိုင်းရင်းသားလက်နက်ကိုင် အဖွဲ့အစည်းများသည် အရပ်သားများကို အကာအကွယ်ပေးခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အောက်ပါအချက်များကို လိုက်နာဆောင်ရွက်ရန် သဘောတူသည်-

- (က) ပြည်သူလူထု၏ စားဝတ်နေရေး၊ ကျန်းမာရေး၊ ပညာရေး နှင့် ဒေသန္တရ ဖွံ့ဖြိုး တိုးတက်တို့အတွက် လိုအပ်သော ပံ့ပိုးကူညီမှုများ ညှိနှိုင်းပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရန်
- (ခ) ပြည်သူလူထုအား လူတစ်ဦးတယောက်၏ ဂုဏ်သိက္ခာကို ထိပါးစေသည့်လုပ်ရပ်၊ အကြမ်းဖက်ခြင်း၊ ဥပဒေမဲ့

ဖမ်းဆီးချုပ်နှောင်ခြင်း၊ ပြန်ပေးဆွဲခြင်း၊ ညှင်းပမ်းနှိပ်စက်ခြင်း၊ လူသားမဆန်စွာ ပြုမူဆက်ဆံခြင်း၊ အကျဉ်းချခြင်း၊ သတ်ဖြတ်ခြင်းနှင့် ဖျောက်ဖျက်ခြင်း မပြုလုပ်ရ။

(ဂ) ဒေသခံပြည်သူများကို အဓမ္မနေရပ်စွန့်ခွာစေခြင်း၊ ရွှေ့ပြောင်းစေခြင်း မပြုလုပ်ရ။

(ဃ) ပြည်သူလူထုထံမှ ငွေ၊ ပစ္စည်းဥစ္စာ၊ စားရေရိက္ခာ၊ လုပ်အားနှင့် ဝန်ဆောင်မှုများကို အဓမ္မတောင်းခံရယူခြင်း မပြုလုပ်ရ။

(င) ပြည်သူလူထုအား အကြောင်းမဲ့ဖြစ်စေ၊ အမှုဆင်ပြီးဖြစ်စေ ဖမ်းဆီးအရေးယူခြင်း၊ အပြစ်ပေးခြင်း လုံးဝမပြုရန်နှင့် ဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ရန်။

(စ) ဒေသခံများ၏မြေယာများကို အဓမ္မသိမ်းပိုက်ခြင်းနှင့် လွှဲပြောင်းခြင်းများ မပြုလုပ်ရ။

(ဆ) အများပိုင်ပစ္စည်းများကို ပျက်စီးစေခြင်း၊ ခိုးယူခြင်း၊ လုယက်ခြင်းနှင့် ခွင့်ပြုချက် မရှိဘဲ ယူဆောင်ခြင်း မပြုလုပ်ရ။

(ဇ) ဥပဒေနှင့်အညီ ပညာသင်ကြားရေးဆိုင်ရာ အခွင့်အရေးများကို နှောင့်ယှက်ပိတ်ပင်ခြင်း၊ ပညာရေးဆိုင်ရာ ပစ္စည်းများနှင့်အတူ စာသင်ကျောင်း၊ အဆောက်အဦးများကို ဖျက်စီးခြင်း၊ ပညာရေးဝန်ထမ်းများနှင့် ပညာသင်ယူနေသူများကို နှောင့်ယှက်ဟန့်တားခြင်း မပြုလုပ်ရ။

(ဈ) လူတစ်ဦးချင်းစီ၏ ကျန်းမာရေးဆိုင်ရာအခွင့်အရေးများ

ကို ထိခိုက်စေခြင်း၊ အများပြည်သူနှင့်သက်ဆိုင်သော ကျန်းမာရေးအထောက်အကူပြုပစ္စည်းများ၊ ဥပဒေအရ ခွင့်ပြုထားသည့် အများပြည်သူများအတွက် ဆေးဝါး များ သယ်ယူပို့ဆောင်ခြင်းနှင့် ကျန်းမာရေး ဝန်ထမ်းများ ၏ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုများကို နှောင့်ယှက်ဟန့်တား ခြင်းများ မပြုလုပ်ရ။

(ည) ပြည်သူလူထု၏ စားနပ်ရိက္ခာစုဆောင်းခြင်း၊ ကုန်ပစ္စည်း များနှင့် ကောက်ပဲသီးနှံများကို တပိုင်တနိုင် သယ်ယူပို့ ဆောင် ရောင်းချခြင်း၊ ကူးသန်းရောင်းဝယ်ခြင်း လုပ် ငန်းများကို နှောင့်ယှက်ဟန့်တားခြင်း မပြုလုပ်ရ။

(ဋ) စာသင်ကျောင်း၊ ဆေးရုံ၊ ဆေးခန်းများနှင့် ဘာသာရေး အဆောက်အဦး ပရဂုဏ်များအား အကြောင်းမဲ့ ဖျက် ဆီးခြင်း၊ ပျက်စီးမှုဆိုးကျိုးများ ဖြစ်ပေါ်စေခြင်းနှင့် စစ် ဘက်ဆိုင်ရာ တပ်စခန်းချထားခြင်း မပြုလုပ်ရ။

(ဌ) ပြည်သူလူထု၏ ဘာသာရေး၊ စာပေယဉ်ကျေးမှုနှင့် ဓလေ့ထုံးတမ်းဆိုင်ရာ ထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်မှုများကို နှောင့်ယှက်ခြင်း၊ ဂုဏ်သိက္ခာညှိုးနွမ်းစေခြင်းနှင့် ပျက် စီးစေခြင်းတို့အား တိုက်ရိုက်ဖြစ်စေ၊ သွယ်ဝိုက်၍ဖြစ်စေ မပြုလုပ်ရ။

(ဍ) အမျိုးသမီးများအား ဗလက္ကာယပြုခြင်း၊ လိင်အကြမ်း ဖက်ခြင်း၊ အဓမ္မသားမယား ပြုကျင့်ခြင်း၊ လိင်မှုဆိုင်ရာ ကျွန်ပြုခြင်း မပြုလုပ်ရ။

(ဎ) ကလေးငယ်များအား သတ်ဖြတ်ခြင်းနှင့် ကိုယ်အင်္ဂါဖြတ်

တောက်ခြင်း၊ ကလေးစစ်သားအဖြစ် စုဆောင်း/ စစ်မှု  
ထမ်းစေခြင်း၊ အဓမ္မပြုခြင်းနှင့် အခြားလိင်ပိုင်းဆိုင်ရာ  
အကြမ်းဖက်ခြင်း၊ ဖမ်းဆီးခေါ်ဆောင်ခြင်းများ မပြုလုပ်  
ရ။

(ဏ) ပြည်သူလူထုကို ကျွန်ပြုခြင်း၊ အဓမ္မခိုင်းစေခြင်း မပြု  
လုပ်ရ။

(တ) အပစ်ရပ်နယ်မြေအတွင်းရှိ ပြည်သူလူထု၏ လူမှုဘဝ  
လုံခြုံမှုနှင့် ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးအတွက် ဆောင်ရွက်ပေး  
ရန်။

(ထ) အရပ်သားပြည်သူများ စိုးရိမ်ကြောင့်ကျမှုမရှိဘဲ အပစ်  
ရပ်နယ်မြေများအတွင်း လွတ်လပ်စွာ သွားလာခွင့် ပြု  
ရန်။

### အခန်း(၃)

## ပစ်ခတ်တိုက်ခိုက်မှုရပ်စဲရေးဆိုင်ရာစစ်ဘက်ကျင့်ဝတ်များ

၈။ အစိုးရနှင့် တိုင်းရင်းသားလက်နက်ကိုင် အဖွဲ့အစည်းများ  
သည် တပ်ပိုင်းဆိုင်ရာကိစ္စများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အောက်ပါတို့ကို  
လိုက်နာရန် သဘောတူသည်-

(က) အပစ်ရပ်နယ်မြေအတွင်း တစ်ဖက်နှင့်တစ်ဖက်အကြား  
နယ်မြေစိုးမိုးမှု တပ်လှုပ်ရှားခြင်း၊ ကင်းထောက်ခြင်း၊  
အင်အားတိုးချဲ့ခြင်း၊ လက်နက်ကိုင်တိုက်ခိုက်မှုများ၊  
မိုင်းထောင်ခြင်းများ၊ အကြမ်းဖက်တိုက်ခိုက်မှုများ၊ ရုပ်  
ဝတ္ထုများ ဖျက်ဆီးခြင်းနှင့် ထိုးစစ်ဆင်ခြင်းများကို ရပ်

ဆိုင်းရန်။

(ခ) တစ်ဖက်နှင့် တစ်ဖက်ရန်မူသည့် (သို့မဟုတ်) စော်ကားမှု ဖြစ်စေသည့် တိုက်ရိုက် (သို့မဟုတ်) သွယ်ဝိုက်သည့် လုပ်ရပ်များကို မပြုလုပ်ရ။

(ဂ) နေရာချထားရာတွင် လိုအပ်သော အုပ်ချုပ်ထောက်ပံ့ရေး၊ အရေးပေါ်ဆေးကုသရေး၊ တပ်လဲလှယ်ရေးတို့နှင့် ပတ်သက်သည့် လုပ်ဆောင်မှုများမှအပ အပစ်ရပ်နယ်မြေတွင် အင်အားအသစ်ဖြည့်တင်းခြင်း၊ နှစ်ဖက်သဘောတူညီထားသော တပ်စခန်းများမှအပ စခန်းအသစ်များ ထပ်မံဆောက်လုပ်ခြင်းနှင့် လက်နက်ခဲယမ်းများ ထပ်မံဖြည့်တင်းခြင်းများ မပြုလုပ်ရန်နှင့် တိုင်းပြည်က ကွယ်ရေးအတွက်ဖြစ်စေ၊ ပြင်ပရန် ကာကွယ်ရေးအတွက်ဖြစ်စေ လိုအပ်လာပါက အပစ်ရပ်နယ်မြေအတွင်း ဖော်ပြပါ စစ်ရေးဆိုင်ရာပြင်ဆင်မှုများကို နှစ်ဖက်ညှိနှိုင်း၍ ပြုလုပ်သွားရန်။

(ဃ) တိုင်းရင်းသားလက်နက်ကိုင်တပ်ဖွဲ့များ၏ လူသစ်စုဆောင်းခြင်းကိစ္စကို တစ်နိုင်ငံလုံး ပစ်ခတ်တိုက်ခိုက်မှုရပ်စဲရေးသဘောတူစာချုပ် အကောင်အထည်ဖော်မှုနှင့် လုံခြုံရေးဆိုင်ရာ ပြန်လည်ပေါင်းစည်းရေး လုပ်ငန်းစဉ်များနှင့်အညီ ဆွေးနွေးညှိနှိုင်း အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်သွားရန်။

(င) ဘာသာရေး အဆောက်အအုံ၊ စာသင်ကျောင်း၊ ဆေးရုံ၊ ဆေးခန်း၊ ပရဝဏ်များ အတွင်းနှင့် ယဉ်ကျေးမှုရိုးရာဓလေ့

ဆိုင်ရာနေရာ၊ လူထုနှင့်ပတ်သက်သော နေရာများတွင် စစ်ရေးဆိုင်ရာ တပ်စခန်းချခြင်း မပြုလုပ်ရန်။

- (စ) ငြိမ်းချမ်းရေး တိုးတက်ဖြစ်ပေါ်မှုနှင့်အညီ နှစ်ဖက်တပ်များ ခင်းကျင်းထားသော မိုင်းများကို ရှင်းလင်းရန်နှင့် မိုင်းရှင်းလင်းရေး လုပ်ငန်းစဉ်များကို နိုင်ငံတော်အစိုးရနှင့် တစ်ဆင့်ချင်း ညှိနှိုင်းပူးပေါင်း ဆောင်ရွက်သွားရန်။
- (ဆ) အဖွဲ့အစည်းများအကြား ရန်လိုသောဝါဒဖြန့်ချိမှုများ၊ မမှန်မကန်သော (သို့မဟုတ်) ဂုဏ်သိက္ခာကို ညှိုးနွမ်းစေသော ပြောဆိုမှုများ အသရေဖျက်သည့် ထုတ်ပြန်မှုများကို ပြည်တွင်း၌သော်လည်းကောင်း၊ ပြည်ပ၌သော်လည်းကောင်း မပြုလုပ်ဘဲ ရှောင်ကြဉ်ရန်။
- (ဇ) အပစ်ရပ်နယ်မြေအတွင်း သဘာဝဘေးအန္တရာယ်ကြောင့် ဖြစ်ပေါ်လာသော အရေးပေါ် အခြေအနေများတွင် နှစ်ဘက်ပူးပေါင်းပြီး ကယ်ဆယ်ရေးလုပ်ငန်းများ လုပ်ကိုင်ခြင်း၊ ဆေးဘက်ဆိုင်ရာ ကျန်းမာရေးပစ္စည်းများ အရေးပေါ် ရွှေ့ပြောင်းခြင်းများကို ညှိနှိုင်းလုပ်ဆောင်ရန်။
- (ဈ) အပစ်ရပ်နယ်မြေအတွင်း တရားဥပဒေစိုးမိုးရေးကိစ္စကို ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်ရန်နှင့် ပြစ်မှုကျူးလွန်သူများကို ဥပဒေနှင့်အညီ ဖြစ်စေရေးအတွက် နှစ်ဖက်ညှိနှိုင်း၍ အရေးယူဆောင်ရွက်ရန်။
- (ည) အပစ်ရပ်နယ်မြေများတွင် တပ်ပိုင်းဆိုင်ရာအုပ်ချုပ်မှု

ကိစ္စများကို ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်ရန်။

- (င) တစ်နိုင်ငံလုံး ပစ်ခတ်တိုက်ခိုက်မှု ရပ်စဲရေး သဘောတူစာချုပ် လက်မှတ်ရေးထိုးပြီး ဖြစ်ကြောင်းကို လက်မှတ်ရေးထိုးသည့် အချိန်မှစ၍ (၂၄) နာရီအတွင်း မိမိကွပ်ကဲမှု အောက်အဆင့်ဆင့်သို့ ညွှန်ကြားရန်နှင့် စာချုပ်ပါ အချက်အလက်များကို (၅)ရက်အတွင်း ရှင်းလင်းအသိပေးရန်။
- (င) နှစ်ဖက်အောက်ခြေအဆင့်တွင် ဖြစ်ပေါ်သည့် ပဋိပက္ခများအား အင်အားအသုံးပြု၍ ဖြေရှင်းခြင်း မပြုလုပ်ရ။
- (ဇ) မတော်တဆဖြစ်ပွားသော ထိတွေ့မှုများကြောင့် ဖမ်းဆီးရမိသူများ၊ လက်နက်ချသူများ ရှိလာပါက နှစ်ဦးနှစ်ဖက်အနေဖြင့် ဂျီနီဗာကွန်းဗင်းရှင်း (၄) ခု၏ ဘုံအာတီကယ် (၃)အတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်ရန်။

## ထိပ်တိုက်ရင်ဆိုင်မှုကိုရှောင်ရှားနိုင်ရန်

### လက်နက်ကိုင်အဖွဲ့များနေရာချထားခြင်း

၉။ တပ်မတော်နှင့် တိုင်းရင်းလက်နက်ကိုင်အဖွဲ့အစည်းများ၏ တပ်ဖွဲ့များသည် ထိပ်တိုက်ရင်ဆိုင်မှုကို ရှောင်ရှားနိုင်ရန် မိမိတို့၏လက်နက်ကိုင်တပ်ဖွဲ့များ နေရာပြန်လည်ချထားခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အောက်ပါအချက်များကို သဘောတူသည်-

(က) နှစ်ဖက်တိုက်ရိုက်ထိတွေ့ရင်ဆိုင်မှုရှိသော နေရာများ



တွင် ထိတွေ့ပစ်ခတ်မှု မရှိစေရေးအတွက် စက်ဆက် သွယ်မှု၊ မြေပြင်ဆက်သွယ်မှုနှင့် အခြားဆက်သွယ်မှု နည်းလမ်းများ ရယူလျက် ချက်ချင်းဆောင်ရွက်ရန်။

- (ခ) လက်နက်ကိုင်အဖွဲ့များ နေရာချထားရေး သတ်မှတ် ရာတွင် ထိပ်တိုက်ထိတွေ့ရင်ဆိုင်မှု မဖြစ်စေရေးအတွက် နှစ်ဖက်ညှိနှိုင်း ဆောင်ရွက်သွားရန်။
- (ဂ) နှစ်ဖက်ညှိနှိုင်းဆဲနှင့် လက်နက်ကိုင်အဖွဲ့များ နေရာချ ထားရန် ခက်ခဲနေဆဲ ဒေသများတွင် နှစ်ဖက်တပ်မှူးများ ပုံမှန်အဆက်အသွယ်ပြုလုပ်၍ ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်သွား ရန်။
- (ဃ) တပ်မတော်နှင့် တိုင်းရင်းသားလက်နက်ကိုင် အဖွဲ့အ စည်းများသည် မိမိတို့လက်နက်ကိုင်တပ်ဖွဲ့ဝင်များ အား သတ်မှတ်နေရာများတွင်သာ ထားရှိရန်။
- (င) နှစ်ဖက်တိုက်ရိုက်ထိတွေ့ ရင်ဆိုင်မှုရှိသော နေရာများ တွင် ထိတွေ့ပစ်ခတ်မှု မရှိစေရေးအတွက် တပ်စခန်း များ၏ အရေအတွက်ကို ညှိနှိုင်းအကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်ရန်။
- (စ) သက်ဆိုင်ရာတပ်စခန်းနှင့် နယ်မြေတစ်ခုနှင့်တစ်ခု အကြား ဆက်သွယ်ရေး လမ်းကြောင်း လုံခြုံရေးအတွက် တစ်ဖက်နှင့်တစ်ဖက် ဤသဘောတူစာချုပ်ကို အခြေခံ ၍ နှစ်ဖက်ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်ရန်။

# တပ်ဖွဲ့ဝင်များလွတ်လပ်စွာသွားလာခွင့်

၁၀။ တပ်မတော်နှင့် တိုင်းရင်းသားလက်နက်ကိုင် အဖွဲ့အစည်းများသည် လွတ်လပ်စွာ သွားလာခွင့်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ အောက်ပါအချက်များကို သဘောတူသည်-

- (က) လုံခြုံရေးအရ ကန့်သတ်ထားသောနေရာများအပ မည်သည့်နေရာကိုမဆို လက်နက်ကိုင်ဆောင်ခြင်းမရှိဘဲ အရပ်ဝတ်ဖြင့် လွတ်လပ်စွာသွားလာခွင့်ပြုရန်။
- (ခ) တစ်ဖက်အဖွဲ့အစည်းက ထိန်းချုပ်ထားသော နယ်မြေအတွင်း လက်နက်ဖြင့် သွားလာရန်လိုအပ်ပါက နှစ်ဖက် ညှိနှိုင်းသဘောတူညီချက်ဖြင့် သွားလာရန်။

## အခန်း(၄)

### အထွေထွေကိစ္စရပ်များ

၁၁။ နှစ်ဖက်သဘောတူညီချက်သည် အစိုးရနှင့် တိုင်းရင်းသားလက်နက်ကိုင်အဖွဲ့အစည်းများအကြား ပစ်ခတ်တိုက်ခိုက်မှုရပ်စဲရေး အကောင်အထည်ဖော်မှုကာလအတွင်း တရားဝင်သည်။ ထိုကာလအတွင်း တိုးတက်ဖြစ်ထွန်းလာသော အခြေအနေနှင့် လျှော်ညီစွာ ပြင်ဆင်ဖြည့်စွက်ရန် လိုအပ်လာပါက နှစ်ဖက်ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်၍ ( )၏အတည်ပြုချက်ရယူရမည်။

၁၂။ ဤသဘောတူညီချက်ကို နေပြည်တော်၌ ၂၀၁၅ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ (၁၈)ရက်နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သော တစ်နိုင်ငံလုံး ပစ်ခတ်တိုက်ခိုက်မှုရပ်စဲရေး သဘောတူစာချုပ် အကောင်

အထည်ဖော်မှုဆိုင်ရာ ဒုတိယအကြိမ်ညှိနှိုင်းအစည်းအဝေး တက်ရောက်သူခေါင်းဆောင်များ၏ ရှေ့မှောက်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးကြပါသည်-

### ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရကိုယ်စားလှယ်များ

- ၁။ ဒုတိယဗိုလ်ချုပ်ကြီး ရာပြည့်  
အမှတ် (၂) စစ်ဆင်ရေး အထူးအဖွဲ့မှူး
- ၂။ ဦးခင်မောင်စိုး  
ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး
- ၃။ ဒုတိယဗိုလ်ချုပ်ကြီး ရဲအောင်  
စစ်ဥပဒေချုပ်
- ၄။ ဗိုလ်ချုပ် ထွန်းထွန်းနောင်၊  
အမှတ်(၁) စစ်ဆင်ရေးအထူးအဖွဲ့မှူး
- ၅။ ဗိုလ်ချုပ် အောင်ကျော်ဇော  
အမှတ်(၃) စစ်ဆင်ရေးအထူးအဖွဲ့မှူး
- ၆။ ဗိုလ်ချုပ် မင်းနောင်  
အမှတ်(၄) စစ်ဆင်ရေးအထူးအဖွဲ့မှူး
- ၇။ ဦးမြင့်စိုး  
ဒုတိယ ဗိုလ်ချုပ်ကြီး (ငြိမ်း)
- ၈။ ဗိုလ်ချုပ် အောင်စိုး  
ဒုတိယဝန်ကြီး၊ ပြည်ထဲရေးဝန်ကြီးဌာန
- ၉။ ဗိုလ်မှူးကြီး ဝဏ္ဏအောင်  
ကာကွယ်ရေး ဦးစီးချုပ်ရုံး(ကြည်း)

၁၀။ ဒေါက်တာ မင်းဇော်ဦး

အစီအစဉ် ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ ပစ်ခတ်တိုက်ခိုက်မှု ရပ်စဲရေး ညှိနှိုင်းအကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်မှုအစီအစဉ်၊ မြန်မာနိုင်ငံ ငြိမ်းချမ်းရေး ပြန်လည်ထူထောင်ရေး လုပ်ငန်းဗဟိုဌာန။

### တိုင်းရင်းသားလက်နက်ကိုင်အဖွဲ့အစည်းများ

၁။ ဗိုလ်ချုပ် စောအိုင်းဇော်ဖိုး

စစ်ထောက်ချုပ်၊ ကရင်အမျိုးသား လွတ်မြောက်ရေး တပ်မတော် (KNLA)၊ ဗဟို အမြဲတမ်းကော်မတီ၊ ကေအဲန်ယူ - ကရင် အမျိုးသား အစည်းအရုံး (KNU)

၂။ ဗိုလ်ချုပ် စောနေစိုးမြ

စစ်ရေးချုပ်၊ ကရင် အမျိုးသား အစည်းအရုံး/ ကရင် အမျိုးသား လွတ်မြောက်ရေး တပ်မတော် (ငြိမ်းချမ်းရေးကောင်စီ) (KNU/KNLA-PC)

၃။ ဒေါက်တာ ရွှေခါးရံ

လက်ထောက် အထွေထွေအတွင်းရေးမှူးချုပ်(၂)၊ ချင်းအမျိုးသားတပ်ဦး (CNF)

၄။ ဗိုလ်မှူး စောကျော်သန်းဌေး

ဆက်ဆံရေးတာဝန်ခံချုပ်၊ ဒီမိုကရေစီ အကျိုးပြု ကရင် တပ်မတော် (DKBA)

၅။ ဒုတိယဗိုလ်မှူးကြီး ခွန်အောင်မန်း

စစ်ဦးစီးမှူး/ ဗဟို အလုပ်အမှုဆောင် အဖွဲ့ဝင်၊ ပအိုဝ်း

အမျိုးသား လွတ်မြောက်ရေးအဖွဲ့ချုပ် (PLO)

၆။ ရဲဘော် ဆလိုင်းယောအောင်  
ဗဟိုဦးဆောင်ကော်မတီဝင်၊ မြန်မာနိုင်ငံလုံးဆိုင်ရာ  
ကျောင်းသားများ ဒီမိုကရက်တစ်တပ်ဦး (ABSDF)

၇။ ဒုတိယဗိုလ်မှူးကြီး ခိုင်မျိုးချစ်  
ဗဟိုစစ်ဦးစီးမှူးအဖွဲ့ဝင်၊ ရခိုင်ပြည် လွတ်မြောက်ရေး  
ပါတီ (ALP)

၈။ ဗိုလ်မှူးကြီး ဆောင်းဟန်  
ဗဟိုအလုပ်အမှုဆောင် ကော်မတီ၊ သျှမ်းပြည် ပြန်လည်  
ထူထောင်ရေး ကောင်စီ (RCSS)

၉။ ပဒို စောတာဒိုမူး  
ဗဟို အလုပ်အမှုဆောင် ကော်မတီ၊ ကေအဲန်ယူ-ကရင်  
အမျိုးသား အစည်းအရုံး (KNU)

၁၀။ စိုင်းလျန်း  
ဗဟိုကော်မတီဝင်၊ သျှမ်းပြည် ပြန်လည်ထူထောင်ရေး  
ကောင်စီ (RCSS)

# ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

ပြည်ထောင်စုအဆင့် ပစ်ခတ်တိုက်ခိုက်မှု ရပ်စဲရေးဆိုင်ရာ

ပူးတွဲစောင့်ကြည့်ရေး ကော်မတီ

Joint Ceasefire Monitoring Committee- Union Level

- ၁။ ဒုတိယဗိုလ်ချုပ်ကြီး ရာပြည့် - ဥက္ကဋ္ဌ  
ကာကွယ်ရေးဦးစီးချုပ်ရုံး (ကြည်း)
- ၂။ ဗိုလ်ချုပ် စောအိုင်းဇော်စိုး - ဒုဥက္ကဋ္ဌ(၁)  
စစ်ထောက်ချုပ်၊ ကရင်အမျိုးသား လွတ်မြောက်ရေး  
တပ်မတော် (KNLA)၊ ဗဟို အမြဲတမ်းကော်မတီ၊ ကေ  
အဲန်ယူ - ကရင် အမျိုးသား အစည်းအရုံး (KNU)
- ၃။ ဦးကိုကိုကြီး - ဒုဥက္ကဋ္ဌ(၂)  
အရပ်သားကိုယ်စားလှယ်
- ၄။ ဒုဗိုလ်ချုပ်ကြီး ရဲအောင် - အဖွဲ့ဝင်  
ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး၊ နယ်စပ်ရေးရာဝန်ကြီးဌာန
- ၅။ ဒုဗိုလ်ချုပ်ကြီး ထွန်းထွန်းနောင် - အဖွဲ့ဝင်  
အမှတ်(၁) စစ်ဆင်ရေး အထူးအဖွဲ့မှူး
- ၆။ ဒုဗိုလ်ချုပ်ကြီး သန်းထွန်းဦး - အဖွဲ့ဝင်  
အမှတ်(၂) စစ်ဆင်ရေး အထူးအဖွဲ့မှူး
- ၇။ ဒုဗိုလ်ချုပ်ကြီး အောင်ကျော်ဇော် - အဖွဲ့ဝင်  
အမှတ်(၃+၅) စစ်ဆင်ရေး အထူးအဖွဲ့မှူး
- ၈။ ဒုဗိုလ်ချုပ်ကြီး မင်းနောင် - အဖွဲ့ဝင်  
အမှတ်(၄) စစ်ဆင်ရေး အထူးအဖွဲ့မှူး

- ၉။ ဒုပိုလ်ချုပ်ကြီးအောင်လင်းဒွေး - အဖွဲ့ဝင်  
စစ်ဥပဒေချုပ်
- ၁၀။ ပိုလ်ချုပ်အောင်စိုး - အဖွဲ့ဝင်  
ဒုဝန်ကြီး၊ ပြည်ထဲရေးဝန်ကြီးဌာန
- ၁၁။ ဒုပိုလ်ချုပ်ကြီးမြင့်စိုး (ငြိမ်း) - အဖွဲ့ဝင်
- ၁၂။ ပိုလ်ချုပ်စောနေစိုးမြ - အဖွဲ့ဝင်  
စစ်ရေးချုပ်၊ ကရင် အမျိုးသား အစည်းအရုံး/ ကရင်  
အမျိုးသား လွတ်မြောက်ရေး တပ်မတော် (ငြိမ်းချမ်းရေး  
ကောင်စီ) (KNU/KNLA-PC)
- ၁၃။ ပိုလ်မှူးစောကျော်သန်းဌေး - အဖွဲ့ဝင်  
ဆက်ဆံရေးတာဝန်ခံချုပ်၊ ဒီမိုကရေစီ အကျိုးပြု ကရင်  
တပ်မတော် (DKBA)
- ၁၄။ ဒုတိယပိုလ်မှူးကြီးခွန်အောင်မန်း - အဖွဲ့ဝင်  
စစ်ဦးစီးမှူး/ ဗဟို အလုပ်အမှုဆောင် အဖွဲ့ဝင်၊ ပအိုဝ်း  
အမျိုးသား လွတ်မြောက်ရေးအဖွဲ့ချုပ် (PLO)
- ၁၅။ ရဲဘော်ဆလိုင်းယောအောင် - အဖွဲ့ဝင်  
ဗဟိုဦးဆောင်ကော်မတီဝင်၊ မြန်မာနိုင်ငံလုံးဆိုင်ရာ  
ကျောင်းသားများ ဒီမိုကရက်တစ်တပ်ဦး (ABSDF)
- ၁၆။ ဒုတိယပိုလ်မှူးကြီးခိုင်မျိုးချစ် - အဖွဲ့ဝင်  
ဗဟိုစစ်ဦးစီးမှူးအဖွဲ့ဝင်၊ ရခိုင်ပြည် လွတ်မြောက်ရေး  
ပါတီ (ALP)
- ၁၇။ ပိုလ်မှူးကြီးဆောင်းဟန် - အဖွဲ့ဝင်  
ဗဟိုအလုပ်အမှုဆောင် ကော်မတီ၊ သျှမ်းပြည် ပြန်လည်

ထူထောင်ရေး ကောင်စီ (RCSS)

၁၈။ ပဒိုစောတာဒိုမူး - အဖွဲ့ဝင်  
ဗဟို အလုပ်အမှုဆောင် ကော်မတီ၊ ကေအဲန်ယူ-ကရင်  
အမျိုးသား အစည်းအရုံး (KNU)

၁၉။ စိုင်းလျန်း - အဖွဲ့ဝင်  
ဗဟိုကော်မတီဝင်၊ သျှမ်းပြည် ပြန်လည်ထူထောင်ရေး  
ကောင်စီ (RCSS)

၂၀။ သိက္ခာတော်ရဆရာတော် စောမက်သယူးအေး - အဖွဲ့ဝင်  
အရပ်သားကိုယ်စားလှယ်

၂၁။ စိုင်းမျိုးသန့် - အဖွဲ့ဝင်  
အရပ်သားကိုယ်စားလှယ်

၂၂။ ဦးမောင်မောင်ငြိမ်း - အဖွဲ့ဝင်  
အရပ်သားကိုယ်စားလှယ်

၂၃။ သူရဦးတင်လှ - အဖွဲ့ဝင်  
အရပ်သားကိုယ်စားလှယ်

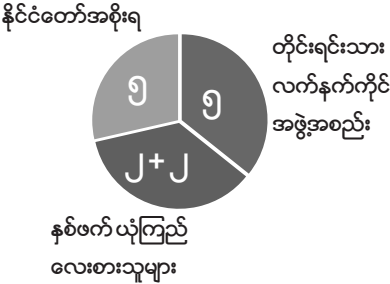
၂၄။ ဦးပြည့်စုံ - အဖွဲ့ဝင်  
အရပ်သားကိုယ်စားလှယ်

၂၅။ ဒေါက်တာရွှေခါးရံ - အတွင်းရေးမှူး(၁)  
လက်ထောက် အထွေထွေအတွင်းရေးမှူးချုပ်(၂)၊  
ချင်းအမျိုးသားတပ်ဦး (CNF)

၂၆။ ဗိုလ်မှူးကြီးဝဏ္ဏအောင် - အတွင်းရေးမှူး(၂)  
ကာကွယ်ရေး ဦးစီးချုပ်ရုံး(ကြည်း)



ပြည်နယ်အဆင့် ပစ်ခတ်တိုက်ခိုက်မှု ရပ်စဲရေးဆိုင်ရာ  
ပူးတွဲစောင့်ကြည့်ရေး ကော်မတီ  
Joint Ceasefire Monitoring Committee- State Level



## ရှမ်းပြည်နယ်

ဗိုလ်မှူးချုပ် ဝင်းမင်းထွန်း (ဥက္ကဋ္ဌ)  
ဒုဗိုလ်မှူးကြီး သောင်းထိုက်ဦး (အတွင်းရေးမှူး-၂)  
ဗိုလ်မှူးကြီး စိုးမိုးအောင်  
ဦးမြင့်အောင်  
ရဲမှူးချုပ် အောင်အောင်

ဗိုလ်မှူးကြီး စိုင်းအောင်မြ (ဒု-ဥက္ကဋ္ဌ-၁)  
ဒုဗိုလ်မှူးကြီး ခွန်စွဲထိုရ် (အတွင်းရေးမှူး-၁)  
ဗိုလ်မှူး စိုင်းဦး  
ဗိုလ်မှူး နန်းဖြူပြာ  
ဗိုလ်မှူး စိုင်းဒေဝိန်

ဒေါ်နန်းဆွေနွယ်ဝင်း (ဒု-ဥက္ကဋ္ဌ-၂)  
ဒေါ်စိန်ချယ်  
ခွန်စိုးထွန်းအောင်  
ဦးဝင်းတင်

## တနင်္သာရီတိုင်းဒေသကြီး

ဗိုလ်မှူးချုပ် လင်းအောင် (ဥက္ကဋ္ဌ)  
ဒု-ဗိုလ်မှူးကြီး အောင်လွင် (အတွင်းရေးမှူး-၂)  
ဦးဝင်းရှိန်  
ရဲမှူးကြီး နေမျိုး  
ဗိုလ်မှူးကြီး ဇော်လွင်

ဗိုလ်မှူးကြီး မိုက်ကယ် (ဒု-ဥက္ကဋ္ဌ-၁)  
ပဒို စောဘီးလယ် (အတွင်းရေးမှူး-၁)  
ဗိုလ်မှူးကြီး စောမူကပေါ  
ဒု-ဗိုလ်မှူးကြီး စောထိုယူ  
ပဒို စောသောသီဖေ

ဦးလှသန်း (ဒု-ဥက္ကဋ္ဌ-၂)  
နော်မေးဒြက်  
ဖာသာ သိန်းခင်  
စရောဝင်း

## ကရင်ပြည်နယ်

ဗိုလ်မှူးချုပ် မျိုးဝင်း (ဥက္ကဋ္ဌ)  
ဒု-ဗိုလ်မှူးကြီး ရဲထွဋ် (အတွင်းရေးမှူး-၂)  
ဗိုလ်မှူးကြီး အောင်လွင်  
ရဲမှူးကြီး ကြည်လင်း  
ဗိုလ်မှူးကြီး မောင်မောင်ဝင်း

ဗိုလ်မှူးကြီး စောဖောဒို (ဒု-ဥက္ကဋ္ဌ-၁)  
ပဒို စောရွှေမောင်း (အတွင်းရေးမှူး-၁)  
ဗိုလ်မှူးကြီး စေဩဘာ  
ဒု-ဗိုလ်မှူးကြီး စောထွန်းထွန်း  
ဗိုလ်မှူး စောအယ်ဒိုထူး

စောခရစ္စတိုဖာ  
စောဘိုးနီ  
နန်းမြင့်တင်  
နန်းစေအွာ (ဒု-ဥက္ကဋ္ဌ-၂)

## မွန်ပြည်နယ်

ဗိုလ်မှူးချုပ် မျိုးဝင်း (ဥက္ကဋ္ဌ)  
ဒု-ဗိုလ်မှူးကြီး ရဲထွဋ် (အတွင်းရေးမှူး-၂)  
ဦးဇော်လင်းထွန်း  
ရဲမှူးကြီး ဘိုဘိုဦး  
ဗိုလ်မှူးကြီး ဝင်းနိုင်ဦး

ဗိုလ်မှူးကြီး စောပလေ (ဒု-ဥက္ကဋ္ဌ-၁)  
ဗိုလ်မှူးကြီး စောကျော်မြင့် (အတွင်းရေးမှူး-၁)  
ဗိုလ်မှူးကြီး စောဂျိုးစွာ  
စောစဲနေဒိုမူး  
ပဒို စောစိုးမြင့်

ဒေါက်တာ မင်းနွယ်စိုး (ဒု-ဥက္ကဋ္ဌ-၂)  
စောဟိုရှေး  
နော်ဆာထူး  
ဒေါက်တာ မိယဉ်ချမ်း

## ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး

ဗိုလ်ချုပ်မြတ်ကျော် (ဥက္ကဋ္ဌ)

ဒုဗိုလ်မှူးကြီး သန်းထိုက်ဦး (အတွင်းရေးမှူး-၂)

ဗိုလ်မှူးကြီး ခင်မောင်ဌေး

ဦးတိုးဝင်း

ရဲမှူးကြီးမျိုးမင်းထိုက်

ဗိုလ်မှူးချုပ် မျိုးချစ် (ခ) စောအယ်ကလူသိန်း (ဒုဥက္ကဋ္ဌ-၁)

ဗိုလ်မှူးကြီး ဒဲဖိုး (အတွင်းရေးမှူး-၁)

ဗိုလ်မှူးကြီး စောယိုရှူး

ဒုတိယဗိုလ်မှူးကြီး အယ်ကလူဖိုး

ဒုတိယဗိုလ်မှူးကြီး ထွန်းကဲ

စောထူးဘလက် (ဒုဥက္ကဋ္ဌ-၂)

စောဒီထူး

စောလင်းအောင်

ဦးကျော်မင်းနိုင်

ကိပ်ယီၤကိပ်စာဖိုင်ကိပ်ပဒိန်ဒီးကလုာ်ဒုန်ပှၤဖိန်စုကဝဲၤကရၢတဖၣ်အဘၢၣ်စၢၤ

တၢ်ပတုၣ်တၢ်ခးလၢကိပ်ဒိဘၣ်တၢ်အၢၣ်လီၤအိလီၤအလံာ်ယံၤယၢ်လၢ

# အဘၣ်ထွဲဒီးသုခံခိခံကပၤကဘၣ်လူၤပိာ်မၤထွဲ တၢ်ပတုၣ်တၢ်ခးအတၢ်သိၣ်တၢ်သီတၢ်ဘျၢဒီး သုးဂ့ၢ်ဝီအတၢ်သိၣ်တၢ်သီတၢ်ဘျၢတဖၣ်

၂၀၁၅န့ၣ်၊လါနီၣ်စ့ဘၢၣ်(၁၈)သီ

## တၢ်ကတိၤလၢညါ

၁။ ကိပ်ယီၤကိပ်စာဖိုင်ကိပ်ပဒိန်ဒီး ကလုာ်ဒုန်ပှၤဖိန် စုကဝဲၤကရၢ  
သ့ၣ်တဖၣ် လၢအဆဲးလီၤ မံၤပနီၢ် ဘၣ်ထွဲ ထံကိပ်ဒိတဘၣ် တၢ်ပ  
တုၣ်တၢ်ခး အလံာ်ယံၤယၢ်အံၤ အဖီခိၣ် တၢ်ပညိၣ်အိၣ်ဝဲဒၣ် လၢ  
သုးခံခိခံကပၤလၢာ် ကဟံးဃာ်ပၤဃာ်ဝဲ လံာ်ယံၤယၢ်အံၤဒီး  
ကဒုးအိၣ်ထီၣ် တၢ်ဖံးတၢ်မၤအမိၢ်လံာ်မိၢ်ပှၢ်လီၤတံာ်လီၤဆဲးအကိပ်  
န့ၣ်လီၤ လၢတၢ်အံၤအမဲာ်ညါ လံာ်ယံၤယၢ်တဘၣ်အံၤအဖီခိၣ်  
တၢ်လုာ်သ့ၣ်ခါပတၢ်ဒီး တၢ်ဂ့ၢ်လိာ်ဘျီလိာ်သ့ၣ်တဖၣ်မ့ၢ်အိၣ်ထီၣ်

ဘဉ်ဖူးတခိ ပှၤလၢ အဘဉ်ထွဲဒီးတၢ်ကရၢကရိသ့ၣ်တဖၣ်အံၤ  
အၢၣ်လီၤတူၢ်လိာ်ပာ်စၢၤလံဝဲ လၢ ကအၢၣ်လီၤတူၢ်ခိၣ်မၤထွဲ  
တၢ်ပတုၣ်တၢ်ခး တၢ်ကွၢ်စ့ၣ်ကယၢ်သယဲၤ အတၢ်ဆၢတဲာ်တဖၣ်  
အံၤန့ၣ်လီၤ.

၂။ ဖဲတၢ်ဒုးလိာ်ထီၣ်ဖးထီၣ် တၢ်ပတုၣ်တၢ်ခး အတၢ်သိၣ်တၢ်သီ  
တၢ်ဘျးဒီးသုးဂ့ၢ်ဝီ တၢ်သိၣ်တၢ်သီ တၢ်ဘျးသ့ၣ်တဖၣ်အံၤအခါ  
ခံခိခံကပၤ လၢအၢၣ်လီၤတူၢ်လိာ်ဝဲဒၣ် လၢကဘဉ်အိၣ်ဒီး တၢ်သ့ၣ်  
ဘျးသးဘျးတၢ်ထံၣ်ဖျါဆွံဆွံဒီးတၢ်အုၣ်ကီၤ မူဒါသ့ၣ်တဖၣ်အပူၤ  
န့ၣ်လီၤ.

## တၢ်မုၢ်လၢ်ကွၢ်စိ

၃။ ခိဖျါ လၢတၢ်လူၤပိာ်မၤထွဲ တၢ်သိၣ်တၢ်သီတၢ်ဘျးသ့ၣ်တဖၣ်  
အံၤအယိသတးဒီး တၢ်လၢအကကဲထီၣ် တၢ်ဝံတၢ်ယိးဃၢ  
လၢကမုၢ်ထံဖိကီၢ်ဖိသ့ၣ်တဖၣ်အဂီၢ်မ့ၢ်ဂ့ၤ သုးခံခိခံကပၤလၢာ်  
အဘၢၣ်စၢၤ တၢ်မၤစ့ၤလီၤကွံာ် တၢ်ဖုၣ်ဆၢသ့ၣ်တဖၣ် မ့ၢ်ဂ့ၤ  
တၢ်နာ်န့ၢ်လိာ်သးဒီး တၢ်ဒုးအိၣ်ထီၣ် သ့ၣ်ထီၣ်ဆီလီၤတၢ်အိၣ်သး  
လၢဂၢၢ်ကျၢၤကြး ဘဉ်တဖၣ် မ့ၢ်ဝံတစု ဒ် ထံၣ်ဂ့ၢ်ကီၢ်သး တၢ်ထံၣ်  
လိာ်တဲသကိးအစၢသ့ၣ်တဖၣ် ဟဲထီၣ်ဝဲဒၣ်အဖိခိၣ် တၢ်မုၢ်လၢ်ကွၢ်စိ  
အိၣ်ဝဲဒၣ်လၢ တၢ်ကသ့ၣ်ထီၣ် ဒိၣ်မိၣ်ကရၢၣ်စံာ် ဖဲဒါရၢၣ်ကီၢ်စၢၤဖျိာ်  
တဘျးအံၤ န့ၣ်လီၤ.



# အဆာဒိဉ်(၁)

## ဂံၢ်ဒိဉ်ထံးတၢ်ဘျၢသ့ၣ်တဖၣ်

၄။ သုးမုၢ်ဒိဉ်ဒီး ကလုာ်ဒုဉ်ပှၤဖိဉ် စုကဝဲၤတၢ်ကရၢကရိသ့ၣ် တဖၣ်အံၤ ဒ်အမုၢ်ပှၤသ့ၣ်တဖၣ်လၢ အဆဲးလီၤ မံၤပနီၢ် ဘၣ်ထွဲ ထံကီၢ်ဒိတဘၣ် တၢ်ပတုာ်တၢ်ခး အလံာ်ဃံးဃာ်တဘၣ်အံၤ အဖီ ခိဉ် တၢ်ဂ့ၢ်လၢ အကဟဲမၤဘၣ်ဒိ ခံခိခံကပၤလၢာ် လိၤလိၤမုၢ်ဂ့ၢ် လၢကျဲတရံးအပူၤသ့ၣ်တဖၣ်မ့ၤဂ့ၢ်ဒီး ကယံၢ်တၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤလၢ အကကဲထီဉ်တၢ် ထီဒုဉ်ထီဒါလိာ်သး သ့ၣ်တဖၣ် ဘၣ်တၢ်ပတုာ် ကွံာ်အီၤ ခဲလၢာ်လံ န့ၣ်လီၤ အမဲာ်ညါ ခံခိခံကပၤလၢာ် အာဉ်လီၤ တူၢ်လိာ်သကိးဝဲဒၣ် ကမျၢၢ်သ့ၣ်တဖၣ် လၢအအိဉ်ဆိးဝဲဒၣ် ဖဲတၢ် ပတုာ်တၢ်ခး ဟီဉ်ကဝိပူၤဒီး တၢ်လီၢ်သ့ၣ်တဖၣ် လၢတၢ်ပတုာ်တၢ်ခး အစိကမိၤ တုၤလီၤဒိဉ်စိဝဲသ့ၣ်တဖၣ်အံၤအပူၤ တၢ်မၤထီဒါသဲစး တၢ်ဘျၢသ့ၣ်တဖၣ် အသုတအိဉ်ထီဉ်တဂ့ၤအဂီၢ် တၢ်ကဘၣ်လူၤ ပိာ်မၤထွဲသကိးအီၤဒီး သုးဂ့ၢ်ဝိအတၢ်ထီဒုဉ်ထီဒါလိာ်သးသ့ၣ် တဖၣ် ဘၣ်တၢ်ပတုာ်ကွံာ်အီၤလံ န့ၣ်လီၤ

၅။ ခိဖျိသုးခံခိခံကပၤလၢာ် လူၤပိာ်မၤထွဲဝဲ တၢ်ပတုာ်တၢ်ခး အတၢ်သိဉ်တၢ်သီတၢ်ဘျၢဒီး သုးစ့ၢ်ဝိ အတၢ်သိဉ်တၢ်သီ တၢ်ဘျၢ သ့ၣ်တဖၣ်အဃိ သုးခံခိခံကပၤလၢာ် အဘၢဉ်စၢၤမ့ၤဂ့ၢ် သုးခံခိခံက ပၤလၢာ်ဒီး ကမျၢၢ်သ့ၣ်တဖၣ် အဘၢဉ်စၢၤ မ့ၤဂ့ၢ် ဒုးအိဉ်ထီဉ်ဝဲ တၢ်နာ်န့ၢ်လိာ်သး ယၢ်ခိယၢ်ခိဒီး လၢတၢ်ဒုးလိဉ်ထီဉ်ဖးထီဉ် တၢ်မုာ်တၢ်ခုဉ် အတၢ်မၤကျိၤကျဲသ့ၣ် တဖၣ်အံၤစ့ၢ်ကိး ကဒီးန့ၢ်ဘၣ်

ဝဲ တၢ်မၤနၢၤဒိၣ်ဒိၣ်မုၢ်မုၢ် န့ၣ်လီၤ.

၆။ ကီၢ်ပဒိၣ်ဒီး ကလုာ်ဒုၣ်ပှၤဖီၣ် စုကဝဲတၢ်ကရၢ လၢအဆဲးလီၤ မံၤပနီၢ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤ အဘၢၣ်စၢၤ ဖဲ လၢတၢ်ဒုးလိၣ်ထီၣ် ဖးထီၣ် တၢ်ဖဲးတၢ်မၤ ဘၣ်ထွဲထံကီၢ်ဒိတဘ့ၣ် တၢ်ပတုာ်တၢ်ခး အလံာ်ဃံၤ ဃာ်တဘ့ၣ်အံၤ အဆၢကတီၢ် တၢ်ပတုာ်တၢ်ခး အတၢ်သိၣ် တၢ်သီတၢ်ဘျၢဒီး သုးဂ့ၢ်ဝီအတၢ်သိၣ်တၢ်သီတၢ်ဘျၢ ခဲလၢာ်သ့ၣ် တဖၣ်အံၤ လုၢ်ဘၢဒိၣ်စိဝဲဒၣ် ကယံၢ် ပှၤလၢ အအိၣ်ဆိးဝဲဒၣ်ဒီး ဘၣ်ဃးဘၣ်ထွဲဝဲဒၣ် ဖဲတၢ်လီၢ် လၢခံခီခံကပၤလၢာ် အၢၣ်လီၤ တူၢ်လိာ်ဝဲ တၢ်ပတုာ်တၢ်ခး ဟီၣ်ကဝီၤအံၤ န့ၣ်လီၤ.

### အဆၢဒိၣ်(၂)

## တၢ်ကဘၣ်လူၤပိာ်မၤထွဲတၢ်သိၣ်တၢ်သီတၢ်ဘျၢလၢ အဘၣ်ထွဲဒီးကမျၢၢ်ထံဖိကီၢ်ဖိသ့ၣ်တဖၣ်

၇။ ဘၣ်ထွဲတၢ်ကဘၣ်ဟ့ၣ် တၢ်ဒိတဒါ ဆူ ကမျၢၢ်ထံဖိကီၢ်ဖိသ့ၣ် တဖၣ်အဖိခိၣ် ကီၢ်ပယိးသုးမုၢ်ဒိၣ်ဒီး ကလုာ်ဒုၣ်ပှၤဖီၣ်စုကဝဲတၢ်ကရၢ သ့ၣ်တဖၣ် အၢၣ်လီၤဒီး ကမၤထွဲဝဲ ဒ်လၢာ်အံၤအသိးန့ၣ်လီၤ.

(က) လၢတၢ်ကဟ့ၣ် တၢ်တိစၢၤမၤစၢၤ ဆူထံဖိကီၢ်ဖိကမျၢၢ်တဖၣ် အတၢ်အိၣ်တၢ်ဆိး, တၢ်အိၣ်တၢ်အိ, တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့, တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ဒီး ဟီၣ်ကဝီၤတၢ်ဂုၤထီၣ်ပသီထီၣ် သ့ၣ်

တဖန်အင်္ဂါ တာ်ကဘဉ်ထီၣ်ဃူ တာ်ပိၣ်မၤသကိးအိၤ.

(ခ) တာ်ဖံးတာ်မၤလၢ အကမၤဘဉ်ဒိ ထံဖိကိာ်ဖိကမုၢ် နီၣ်တက ဘဉ်တက အသူးသ့ၣ်လၢကပီၤ တာ်မၤဆူၣ်မၤစိး တာ်ဖိၣ် ဒုးဃာ်လၢ အတဖိးသဲစးတာ်ဖိၣ်ဆူၣ်န့ၢ်အိၤဒီး ဃုစ့အိၣ်လိး (ပြန်ပေးဆွဲ) တၢမၤဆါပယွဲ တာ်မၤလၢ အတလီၤကံာ် ပှၤ ကူပှၤကညီ တာ်ဒုးဃာ်လၢဃိာ်ပူၤ တာ်မၤသံမၤဝီဒီး တာ်မၤ လီၤမၤကွံာ် တာ်သ့ၣ်တဖန် တာ်တဘဉ်မၤအိၤဘဉ်.

(ဂ) တာ်တဘဉ်နီၣ်ဆူၣ် သူးဆူၣ်ကွံာ် ပှၤလီၤကဝီၤ ကမုၢ်သ့ၣ် တဖန်လၢ အတၢ်အိၣ်တၢ်ဆိးအလီၤဘဉ်.

(ဃ) တာ်တဘဉ်ဃုဆူၣ် ကျိာ်စ့တာ်ဖိတာ်လံၤ တာ်ပိးတာ်လီ တာ်အိၣ်တၢ်အိၣ်ဒီး ကံာ်ဘါတာ်မၤစၢၤဆီၣ်ထွဲ သ့ၣ်တဖန်ဘဉ်.

(င) တာ်ဂ့ၢ်တာ်ကျိၤတအိၣ်ဘဉ်နီၣ်တမံၤအဖိခိၣ်မ့ၢ်ဂ့ၢ် တာ်ဒုးအိၣ် ထီၣ်န့ၢ်ဆူၣ် တာ်မူးတာ်ရါဒီး တာ်ဖိၣ်ဒုးဃာ်တာ်သ့ၣ်တဖန် တာ်ဟ့ၣ်တာ်ကမၢ်သ့ၣ်တဖန် လ့ၤတက့ၤတာ်တဘဉ်မၤအိၤ ဘဉ်. တာ်ကဘဉ်မၤအိၤဒ်လၢအဖိးသဲစးအပူၤန့ၢ်လီၤ.

(စ) ပှၤလီၤကဝီၤဖိသ့ၣ်တဖန် အဟီၣ်ခိၣ်ကပံာ် တာ်တဘဉ်ဟံးန့ၢ် ဆူၣ်အိၤဒီး ဟ့ၣ်လီၤဆီတလဲက့ၤအိၤ ဆူပှၤကအစုပူၤဘဉ်.

(ဆ) တာ်မၤဟးဂီၤကွံာ် ပှၤအါကအတၢ်ဖိတာ်လံၤ တာ်ပိးတာ်လီ မ့ၢ်ဂ့ၢ် တာ်ဟ့ၣ်အိၣ်ဘဉ်အိၣ်မ့ၢ်ဂ့ၢ် တာ်ဂ့ၢ်န့ၢ်ဆူၣ်အိၤမ့ၢ်ဂ့ၢ် တာ်မၤအိၤတသ့ဘဉ်. တာ်ပျဲဒီးတာ်န့ၢ်ခွဲး မ့ၢ်တအိၣ်ဘဉ်န့ၢ် တာ်ဟံးန့ၢ်အိၤ တသ့ဘဉ်.

(ဇ) တာ်မၤတံာ်တံာ် တာ်ခွဲးတာ်ယာ်လၢ တာ်ကမၤလိန့ၢ်တာ်မ့ၢ်ဂ့ၢ် တာ်ကူၣ်ဘဉ်ကူၣ်သ့ အတၢ်ပိးတာ်လီ ဃုာ်ဒီးကွီၣ်ကိာ် တဖန်

တၢ်သုၣ်ထီၣ်သ့ၣ်တဖၣ် တၢ်တဘၣ်မၤဟးဂီၤကွံာ်အီၤဘၣ်.  
ကူၣ်သ့အပူၤမၤတၢ်ဖိဒီး ပူၤမၤလိတၢ်ဖိသ့ၣ်တဖၣ် အဖီခိၣ်  
တၢ်တဘၣ်မၤတံာ်တၢ်အီၤဘၣ်.

(ည) တၢ်မၤဘၣ်ဒိပူၤနီၢ်တၢ်ဂၤစုာ်စုာ် တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ အတၢ်ခွဲး  
တၢ်ယၢ်သ့ၣ်တဖၣ် တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ အတၢ်ပိးတၢ်လိ လၢ  
အဘၣ်ထွဲဒီး ပူၤအါဂၤသ့ၣ်တဖၣ် သဲစးတၢ်ဘျုးဟ့ၣ်အခွဲးလၢ  
တၢ်စိာ်ထီၣ်စိာ်လီၤ ပူၤအါဂၤအဂီၢ် ကသံၣ်ကသီ သ့ၣ်တဖၣ်  
ဒီး ဆူၣ်ချ့ပူၤမၤတၢ်ဖိ အတၢ်ဖံးတၢ်မၤသ့ၣ်တဖၣ်န့ၣ် တၢ်တ  
ဘၣ်မၤတံာ်တၢ်အီၤဘၣ်.

(တ) ထံဖိကီၢ်ဖိ အတၢ်ဟံာ်ကီၤ တၢ်အိၣ်တၢ်အီၤသ့ၣ်တဖၣ် တၢ်စိာ်ခိ  
စိာ်လီၤဒီး ဆါအိၣ်နီၢ်ကစၢ်တၢ်ဂၤ အတၢ်ပိးတၢ်လိဒီး တၢ်သု  
တၢ်သ့ၣ်သ့ၣ်တဖၣ် အဖီခိၣ်မ့ၤဂ့ၤ တၢ်ကူၣ်လဲၣ်မၤကၤသ့ၣ်  
တဖၣ်မ့ၤဂ့ၤ တၢ်တဘၣ်မၤတံာ်တၢ်အီၤဘၣ်.

(ထ) လၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကိၣ်တၢ်အိၣ်ဘၣ်နီၢ်တမံၤအဖီခိၣ် တၢ်မၤဟးဂီၤ  
ကွံာ်ကွံာ် တၢ်ဆါဟံၣ်ကသံၣ်ဒီးဒီး တၢ်ဘူၣ်တၢ်ဘါ အတၢ်  
သုၣ်ထီၣ် ကရၢၢ်ပူၤသ့ၣ်တဖၣ် မ့ၤဂ့ၤ တၢ်ဂ့ၢ်လၢအပိာ်ထွဲထီၣ်  
အခံလၢ တၢ်မၤဟးဂီၤကွံာ်အီၤသ့ၣ် တဖၣ်မ့ၤဂ့ၤ ဒီး တၢ်သုၣ်  
ထီၣ်ဆီလီၤ သးဂ့ၢ်ဝီ အသးကလၢသ့ၣ်တဖၣ် တၢ်တဘၣ်  
မၤအီၤဘၣ်.

(ဒ) တၢ်မၤတံာ်တၢ် ထံဖိကီၢ်ဖိ အတၢ်ဘူၣ်တၢ်ဘါ လံာ်လဲာ်တၢ်  
ဆဲးတၢ်လၢဒီး တၢ်ပၤယၢ် လုာ်လၢထူသန့သ့ၣ်တဖၣ် တၢ်  
မၤဘၣ်ဒိ သူးသ့ၣ်လၢကပီၤဒီး မၤဟးဂီၤကွံာ်အီၤလၢ ကျဲ  
လီၤလီၤအပူၤမ့ၤဂ့ၤ လၢကျဲတရံးသ့ၣ်တဖၣ်အပူၤမ့ၤဂ့ၤ

တၢ်တဘၣ်မၤအိၤဘၣ်.

- (န) တၢ်မူၤဆူၣ်ပိာ်မုၢ်သ့ၣ်တဖၣ် တၢ်ဖိၣ်ဆူၣ်အိၤ တၢ်မၤဆူၣ်မၤဖိမၤမၤအိၤ မုၢ်ခွါသ့ၣ်ထံးသ့ၣ်တဖၣ် အဖိခိၣ် တၢ်မၤကုၢ်အိၤတဖၣ် တၢ်တဘၣ်မၤအိၤဘၣ်.
- (ပ) တၢ်ဒိၣ်တဲာ်ကွံာ် ဖိသ့ၣ်သ့ၣ်တဖၣ် နီၢ်ခိက့ၢ်ဂီၤဒီး မၤသံကွံာ်အိၤ တၢ်ထၢဆူၣ်ဒီးမၤဆူၣ် ဖိသ့ၣ်သ့ၣ်တဖၣ်လၢ အကဘၣ်ကဲသုး တၢ်မၤဆူၣ်အိၤ ဃုာ်ဒီးမုၢ်ခွါသ့ၣ်ထံးအဖိခိၣ် တၢ်မၤဆူၣ်မၤစိးအိၤ တၢ်ဖိၣ်ဆူၣ်အိၤဒီးက့ၤကိးအိၤ သ့ၣ်တဖၣ် တၢ်တဘၣ်မၤအိၤဘၣ်.
- (ဖ) တၢ်တဘၣ်မၤကုၢ်မၤဆူၣ် ထံဖိကီၢ်ဖိကမုၢ်သ့ၣ်တဖၣ်ဘၣ်.
- (ဘ) တၢ်ကဘၣ်မၤန့ၢ် ထံဖိကီၢ်ဖိကမုၢ်လၢ အအိၣ်လၢ တၢ်ပတုာ်တၢ်ခး အဟီၣ်ကဝီၤပူၤ သ့ၣ်တဖၣ်အဂီၢ် ပှၤဂ့ၢ်ဝီအတၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢဒီး တၢ်ဂုၤထီၣ်ပသီထီၣ် တၢ်မၤသ့ၣ်တဖၣ်.
- (ဃ) တၢ်ပတုာ်တၢ်ခး ဟီၣ်ကဝီၤအပူၤ တၢ်ကဘၣ်ဟ့ၣ်တၢ်ပျဲ လၢ ကမုၢ်ထံဖိကီၢ်ဖိသ့ၣ်တဖၣ် ကလဲၤထီၣ်က့ၤလီၤဘၣ် လၢ တၢ်သဘျူအပူၤ လၢအပူၤဖျဲးဒီး တၢ်ဘၣ်ယိာ်ဘၣ်ဘီ.

## အဆာဒိန်(၃)

# သူးဂုဂ်ဝီအတၢ်သိၣ်တၢ်သီတၢ်ဘျၢတဖၣ်

## လၢအဘၣ်ထွဲဒီးတၢ်ပတုၣ်တၢ်ခး

၈။ ကီၢ်ပဒိၣ်ဒီး ကလုာ်ဒုၣ်ပှၤဖိၣ်စုကဝဲၤကရၢ သ့ၣ်တဖၣ် အဘၣ်  
၈၇။ တၢ်အၢၣ်လီၤအိၣ်ဝဲဒၣ်လၢ သူးဂုဂ်ဝီ တၢ်ဖံးတၢ်မၤ သ့ၣ်တဖၣ်  
တၢ်ကဘၣ်လူၤပိာ်မၤထွဲအိၣ် ဒ်လၢအံၤအသိးန့ၣ်လီၤ။

(က) တၢ်ပတုၣ်တၢ်ခး ဟီၣ်ကဝီၤအပူၤ တခီဒီးတခီအဘၣ်၈၇။  
ဘၣ်ထွဲဟီၣ်ကဝီၤ တၢ်ဒိၣ်စိ သူးအတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤ သူးဟးဆ့ၣ်  
တၢ်။ တၢ်မၤအါထီၣ်သူးဂံၢ်ဘါ။ တၢ်ဖိၣ်ထီၣ်စုကဝဲၤဒီး ဟးဒုး  
တၢ်။ တၢ်ဒီးလီၤမ့ၣ်ပိာ်တဖၣ် တၢ်ဒုးတပျီၤ တဖၣ် တၢ်မၤဟး  
ဂီၤကွံာ် တၢ်ဖိတၢ်လံၤတၢ်ပီးတၢ်လီတဖၣ် ဒီးတၢ်ထီၣ်ဒုး  
တၢ်သ့ၣ်တဖၣ် တၢ်ကဘၣ်ပတုၣ်ကွံာ်အိၣ်။

(ခ) တခီဒီးတခီ တၢ်ထီဒုၣ်ဒါလိာ်သး (မ့တမ့ၢ်) တၢ်လၢ အကဲ  
ထီၣ် တၢ်မၤဘၣ်ဒိဆါ မၤပယွဲလၢ ကျဲလိလိၤ (မ့တမ့ၢ်)  
လၢ ကျဲတရံးသ့ၣ်တဖၣ်အပူၤ တၢ်တဘၣ်မၤအိၣ်ဘၣ်။

(ဂ) ဖဲတၢ်ဆီလီၤဘၣ်က့ၤသူးတဖၣ် အလီၢ်အကျဲအခါ ဝံစိာ်တီ  
ဆှၢဒီး ပၤပြးတၢ်ဖံးတၢ်မၤ အတၢ်လိာ်ဘၣ်တဖၣ် ဂုၢ်ဂီၢ်အူ  
တၢ်ကူၤစါယါဘျါဒီး မ့တမ့ၢ် ဘၣ်လၢအဘၣ်ထွဲဒီး တၢ်ဆီတ  
လဲ သူးဂုဂ်ဝီ အတၢ်ဖံးတၢ်မၤသ့ၣ်တဖၣ် ဘၣ်အမဲာ်ညါ တၢ်  
လီၢ်ဖဲ တၢ်ပတုၣ်တၢ်ခးဟီၣ်ကဝီၤအံၤအပူၤ တၢ်မၤအါထီၣ်  
သူးဂံၢ်ဘါမ့ၢ်ဂ့ၤ မ့တမ့ၢ်ဘၣ် လၢသူးခံခိခံကပၤ အၢၣ်လီၤ။

တူင်လိာ်သကိး သုးကလာ်သ့ၣ်တဖၣ် ဘၣ်အမဲာ်ညါ တၢ်ဆိ  
လီၤသုးကလာ်အသီသ့ၣ်တဖၣ်ဒီး တၢ်တဘၣ် မၤပွဲၤမၤ  
အါထီၣ် ကျိချံၣ်တၢ်သ့ၣ်တဖၣ်ဘၣ်. ထံကီၢ်တၢ်ဒိတဒါ  
အဂီၢ်မၤဂ့ၤ တၢ်ဒိတဒါထံချါကီၢ်ချါ ဒုၣ်ဒါသ့ၣ် တဖၣ်အဂီၢ်  
တၢ်လိာ်မ့ၢ်အိၣ်တခါ တၢ်လၢပယၤထီၣ်တ့ၢ်လံာ်အိၣ်ဒီး ဖဲလၢ  
တၢ်ပတုာ်တၢ်ခး ဟီၣ်ကဝီၤအပူၤ သုးဂ့ၢ်ဝီၤ အတၢ်ကတီၤဆိ  
သးသ့ၣ်တဖၣ်အဂီၢ် တၢ်ကဘၣ်ကျဲၤယူ တၢ်ပိာ်မၤသကိး  
အိၣ်န့ၣ်လီၤ.

(ဃ) ဘၣ်ထွဲဒီး ကလုာ်ဒုၣ်ပှၤဖိာ်စုကဝဲၤကရၢတဖၣ် အတၢ်ထၢသုး  
သီ တၢ်ဂ့ၢ်အံၤန့ၣ် တၢ်ကဒုးဘၣ်ထွဲယုာ်အိၣ်ဒီး တၢ်ဒုးလိာ်  
ထီၣ်ဖးထီၣ် ထံကီၢ်ဒိတဘၣ် တၢ်ပတုာ်တၢ်ခး အလံာ်ဃံးဃာ်  
တၢ်အၢၣ်လီၤတဖၣ်ဒီး ဒ်တၢ်ဘၣ်တၢ်ဘါဂ့ၢ်ဝီၤ တၢ်ပာ်ဖိာ်  
မၤသကိးက့ၤ တၢ်ဖံးတၢ်မၤ အကျိၤအကျဲသ့ၣ်တဖၣ် အိၣ်  
ဝဲအသိး တၢ်ကတၢ်ပိာ်ကျဲၤယူ တဲသကိးအိၣ်ဒီး တၢ်ကဒုး  
လိာ်ထီၣ် ဖးထီၣ်တၢ်ဖံးတၢ်မၤ အမိာ်လံာ်မိာ်ပှၤသ့ၣ်တဖၣ်န့ၣ်  
လီၤ.

(င) တၢ်လီၢ်ဖဲတၢ်ဘၣ်တၢ်ဘါ အတၢ်သ့ၣ်ထီၣ်အိၣ်သ့ၣ်လီၤအသး  
တၢ်မၤလိာ်ကီၢ် တၢ်ဆါဟံၣ် တၢ်ဟ့ၣ်ကသံၣ်ဒါး အကရၢ  
ပူၤဒီး လုာ်လၢထူသနူ တၢ်ဆဲးတၢ်လၢ အတၢ်လီၢ် တၢ်ကျဲတ  
ဖၣ် တၢ်လီၢ်လၢ အဘၣ်ထွဲဒီး ထံဖိကီၢ်ဖိ ကမုၢ် တၢ်အိၣ်  
တၢ်ဆိးအလီၢ်သ့ၣ်တဖၣ်အပူၤ တၢ်တဘၣ်သ့ၣ်ထီၣ်ဘီထီၣ်  
သုးဂ့ၢ်ဝီၤအသုးကလာ် သ့ၣ်တဖၣ်ဘၣ်.

(စ) ဒ်တၢ်သ့ၣ်ထီၣ် တၢ်မုာ်တၢ်ခုာ် တၢ်မၤရဲၣ်ကျဲၤအတၢ်ဂုၤထီၣ်

ပသီထိုင်သွန်တဖန် အိန်ထိုင်ဝဲဒုန်အဖီခိန် တၢ်ကရဲလဲကွံာ် ခံခီခံကပၤသးတဖန် လၢအဒိးလီၤတုၢ်မ့ၢ်ပိာ်တဖန်ဒီး ဘၣ်ထွဲတၢ်ထးထိုင်ရဲကွံာ်မ့ၢ်ပိာ် အတၢ်မၤရဲၣ်ကျဲၤသ့ၣ်တဖန် န့ၣ် တၢ်ကရဲၣ်ကျဲၤတဲသကိးအိၤဒီး ကီၢ်ပဒိန်တပတီၢ်ဘၣ် တပတီၢ်ဝံၤ ကပာ်ဖျိန်မၤသကိးတၢ်.

(ဆ) တၢ်ကရၢကရိသ့ၣ်တဖန် အဘၢၣ်စၢၤ တၢ်ထီဒုန်ဒါ အတၢ်ရၤ လီၤသနူတဖန် တၢ်တဘၣ်တပွါ(မ့တမ့ၢ်) တၢ်စံး တၢ်ကတိၤ လၢအမၤဘၣ်ဒိ သူးသ့ၣ်လၢကပီၤ တၢ်ထးထိုင်ရၤလီၤသ့ၣ် တဖန် လၢအမၤဘၣ်ဒိ ပှၤကညီအသူးသ့ၣ် လၢကပီၤသ့ၣ် တဖန်အံၤ ဖဲကီၢ်ပူၤမ့ၢ်ဂ့ၤ ကီၢ်ချၢမ့ၢ်ဂ့ၤ တၢ်တဘၣ်မၤအိၤဒီး ကဘၣ်ဟးဆွဲးအိၤ.

(ရှ) ဖဲတၢ်ပတုာ်တၢ်ခး ဟီၣ်ကဝီၤအပူၤ ဂ့ၢ်ဂီၢ်အူအတၢ်အိန် သးဒီး ခိန်ဃၢၤန့ၣ်ဆၢၣ် အတၢ်လီၤဘၣ်ယိာ်သ့ၣ်တဖန် မ့ၢ် အိန်ထိုင်တခီ ခံခီခံကပၤ ကပာ်ဖျိန်ထိုင်သကိးအသးဒီး ဟ့ၣ်တၢ်တိစၢၤမၤစၢၤ အတၢ်ဖံးတၢ်မၤ တၢ်ဟ့ၣ် ကသံၣ် ကသီ ဒီး တၢ်အိန်ဆူၣ်အိန်ချ့ အတၢ်ပိးတၢ်လီၤတဖန် ဂ့ၢ်ဂီၢ် အူ တၢ်သးကစီၤယံၤထီၣ် တၢ်မၤသ့ၣ်တဖန်စ့ၢ်ကိး တၢ်ကဘၣ် တၢ်ပိာ်ရဲၣ်ကျဲၤသကိးဒီးမၤအိၤ.

(ည) တၢ်ပတုာ်တၢ်ခးဟီၣ်ကဝီၤပူၤ ဘၣ်ထွဲသဲစးအတၢ်ဒိန်စိ ဂ့ၢ်ဝီတဖန် တၢ်ကဘၣ်ထိုင်ဃူတၢ်ပိာ်မၤသကိးအိၤ ပှၤလၢ အမၤကမၢ်ကွီၢ်မ့ၢ်သ့ၣ်တဖန် အဖီခိန် တၢ်ဟံးဂ့ၢ်ဝီ ကလဲၤ ဝဲဒ်သဲစးတၢ်ဘျၢအသိးအဂီၢ် ခံခီခံကပၤ ကကျဲၤဃူ တၢ် ပိာ်သကိးအိၤဒီးမၤအိၤ.



- (တ) တပ်တော်တစ်ခင်းဟိန်ကဝီအပူ ဘဉ်ထွဲသုးဂုဝီ အတော်ပ၊ တော်ဆွာဂုကျိတဖဉ် တော်ကထိဉ်ဃူတဉ်ပီဉ် မသကိး အီၤ။
- (ထ) ထံကီဝီဒိတဘဉ် တပ်တော်တစ်ခင်း အတော်အဉ်လီၤ လံာ်ဃံၤ ဃာ်အံၤ ဘဉ်တော်ဆဲးလီၤမံၤပနီၢ် ဝံၤဝဲဒဉ်လံ အဂုၢ်နဉ် တော်ဆဲးလီၤ မံၤပနီၢ်ဝံၤအလီၢ်ခံ (၂၄)နဉ်ရံဉ်အတီၢ်ပူၤ လၢပတော်ပ၊ဆွာအဖိလတ် တပတီၢ်ဘဉ်တပတီၢ် တော်ကနဲဉ်လီၤ အီၤဒီး ဒ်လံာ်ဃံၤဃာ်အပူၤ တော်ဂုၢ်တော်ကျိၤသ့ဉ်တဖဉ် အိဉ်ဝဲဒဉ် အသိး တော်ကဒုးသ့ဉ်ညါရဲလဲက့ၤအီၤ လၢ(၅)သိ အတီၢ်ပူၤ။
- (ဒ) တော်သဘဉ်သဘဉ် လၢအကဲထီဉ်ဝဲဒဉ် လၢခံခိခံကပၤ တော်ဖိလတ်အပတီၢ်တဖဉ် တော်တဘဉ်သုဆူဉ် ဂံၢ်ဘါဒီး ဘျါဆွဲ အီၤဘဉ်။
- (န) လၢတော်တပာ်သ့ဉ်ပာ်သးအပူၤ တော်ဒုးကဲထီဉ်အဃိဒီး ပူၤ လၢအဘဉ်တော်ဖိဉ်န့ၢ်အီၤ သ့ဉ်တဖဉ် ပူၤလၢအပာ်လီၤ စုကဝဲၤသ့ဉ်တဖဉ် မ့ၢ်အိဉ်ထီဉ်ဘဉ်ဖုးတခိ ခံခိခံကပၤ ကလူၤပိာ် မၤထွဲဝဲ ဒ်ကွဲဉ်နံဘဉ်ခဝုၤရူၢ် (Common Article 3) အသိး။

# ဒ်သိးတၢ်ပဒုၣ်ဟးဆွဲးတၢ်ဆၢၣ်မဲာ် ထီဒုၣ်ဒါလိာ်သး သ့ၣ်တဖၣ်ကန့ၢ်ကသ့ဝဲအဂီၢ်တၢ်ကဘၣ်ဆီလီၤန့ၢ် ပှၤဖီၣ်စုကဝဲၤကရၢသ့ၣ်တဖၣ်အလီၢ်အကျဲ

၉။ သးမ့ၢ်ဒိၣ်ဒီး ကလုာ်ဒုၣ်ပှၤဖီၣ်စုကဝဲၤအကရၢ အပှၤသးဖိတဖၣ် ဒ်သိးပဒုၣ်ဟးဆွဲးတၢ်ဆၢၣ်မဲာ် ထီဒုၣ်ဒါလိာ်သး ကန့ၢ် ကသ့ဝဲအဂီၢ် အဝဲသ့ၣ် အပှၤဖီၣ်တၢ်စုကဝဲၤ ပှၤသးဖိတဖၣ် ဘၣ်ထွဲဒီး တၢ်ကဘၣ် ရဲၣ်ကျဲၤ ဆီလီၤဟ်လီၤန့ၢ် အလီၢ်အကျဲ သ့ၣ်တဖၣ်အဖီခိၣ် တၢ်အၢၣ် လီၤအိၣ်ဝဲဒၣ် ဒ်လၢာ်အံၤအသိးန့ၢ်လီၤ။

- (က) ခံခိခံကပၤ သးသ့ၣ်တဖၣ် တၢ်လီၢ်လၢ၊ အဘၣ်ဆၢၣ် မဲာ်ဘၣ် ကံာ်ဂုာ်အိၣ်ထီၣ်သ့ဝဲညီဝဲသ့ၣ်တဖၣ်န့ၢ် ဒ်သိး တၢ် ဘၣ်ဆၢၣ် မဲာ် ဘၣ်ကံာ်ဂုာ် ခးလိာ်သး အသုတကဲထီၣ်တဂ့ၤအဂီၢ် စဲးသန့အတၢ်ဆဲးကျိးမ့ၢ်ဂ့ၤ ဟီၣ်ခိၣ်အမဲာ်ဖဲးခိၣ် အတၢ်ဆဲး ကျိးဒီး တၢ်ဆဲးကျိးဂ့ၤဂ့ၤ ကျိၤကျဲၤဖဲအအိၣ်သ့ၣ်တဖၣ် တၢ်ကမၤန့ၢ်အိၤဒီး တၢ်ကဘၣ်မၤအိၤ တဘျီဃီ။
- (ခ) ပှၤဖီၣ်တၢ်စုကဝဲၤအသးတဖၣ် ဖဲတၢ်ကပာ်ပနီၣ်န့ၢ်အိၤ တၢ်လီၢ်လၢကဘၣ်တၢ်ဆီလီၤန့ၢ်အိၤန့ၢ် ဒ်သိးတၢ်ဆၢၣ်မဲာ် ဘၣ်ကံာ်ဂုာ် ခးလိာ်သး အသုတကဲထီၣ်ဘၣ်တဂ့ၤအဂီၢ် ခံခိခံကပၤ ကထီၣ်ဃူကျဲၤဘၣ်လိာ်ဒီးမၤအိၤ။
- (ဂ) ဖဲလၢပှၤဖီၣ်တၢ်စုကဝဲၤအသးတဖၣ် တၢ်ဆီလီၤဟ်လီၤန့ၢ် အလီၢ်အကျဲ ဘၣ်တၢ်သးကျဲၤအိၤကီၢ်ခဲဝဲဒီး ခံခိခံကပၤ တၢ်

တၢ်ပိၣ်ထီၣ်ဃူ မၤဘၣ်လိာ်အိၤအဖၤမုၢ်၊ ခံခိခံကပၤ အသး  
ခိၣ်သးန့ၢ် ဘၣ်မူဘၣ်ဒါတဖၣ် တၢ်ဆဲးကျိးလိာ်သး ကဘၣ်  
အိၣ်ဝဲ ဘၣ်ဆၢဘၣ်ကတီၢ်ဒီး ကဘၣ်ကျဲးဃူမၤဘၣ်လိာ်  
အိၤ။

(ဃ) သးမုၢ်ဒိၣ်ဒီး ကလုာ်ဒုၣ်ပှၤဖိၣ် စုကဝဲၤကရၢသ့ၣ်တဖၣ်  
ကဘၣ်ဆိလိာ်ဟံးလိၤ အပှၤဖိၣ်တၢ်စုကဝဲၤ သးဖိသံၣ်ဖိတဖၣ်  
ဖဲလၢတၢ်ဟံးပနီၣ်န့ၢ်အိၤအလိာ်။

(င) တၢ်လိာ်ဖဲ လၢခံခိခံကပၤ တၢ်ကွၢ်ဆၢၣ်မဲာ် ဘၣ်ဂံာ်ဂုာ် ခး  
လိာ်သး သ့ညီဝဲအလိာ်သ့ၣ်တဖၣ်န့ၢ် ဒ်သိးတၢ်ဘၣ်ဂံာ်ဂုာ်  
ခးလိာ်သး အသုတအိၣ်ထီၣ်တဂ့ၤအဂီၢ် ဘၣ်ထွဲဒီး သးက  
လၢၤအနီၣ်ဂံာ်သ့ၣ်တဖၣ် တၢ်ကကျဲးသကိး ဒုးလိၣ်ထီၣ်  
ဖးထီၣ် အမိၢ်လံာ်မိၢ်ပှၤဒီးမၤအိၤ။

(စ) ဘၣ်ထွဲသးကလၢၤဒီး ဟီၣ်ကဝိၤတခါဒီးတခါအဘၢၣ်စၢၤ  
တၢ်ဆဲးကျိး အကျဲအတၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢ ကအိၣ်ဝဲဒၣ်အဂီၢ်၊  
တခိဒီးတခိ တၢ်ကဘၣ်ဟံးန့ၢ် အခိၣ်တဃာ်ဖဲ တၢ်အၢၣ်  
လိၤလံာ်ဃံးဃာ်အံၤဒီး ခံခိခံကပၤ ကဘၣ်ကျဲးဃူဒီး မၤ  
အိၤ။

# ပှးသုးဖိတဖှ်ကဟးထီၣ်က့ၤလီၤဘၣ် လၢတၢ်သဘျူအပူၤ

၁၀။ သုးမုၢ်ဒိၣ်ဒီး ကလုာ်ဒုၣ်ပှးဖိၣ်စုကဝဲၤကရၢ သ့ၣ်တဖှ်အံၤ  
ဘၣ်ထွဲဒီး တၢ်ဟးထီၣ်က့ၤလီၤဘၣ်လၢ တၢ်သဘျူအပူၤအဂီၢ် တၢ်  
အၢၣ်လီၤအိၣ်ဝဲဒၣ် ဒ်လၢအံၤအသိးန့ၣ်လီၤ.

(က) ဒိဖျိ တၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢဂ့ၢ်ကျိၤတဖှ်အပိ တၢ်လီၢ်လၢ တၢ်တြီ  
ဃာ်အိၤသ့ၣ်တဖှ်အမဲာ်ညါ ကယဲာ်တၢ်လီၢ်ဂ့ၤကၤ သ့ၣ်တ  
ဖှ်အပူၤ သုးတဖှ် မ့ၢ်တစိာ်ဃုာ်စုကဝဲၤတခါ တၢ်ကဟ့ၣ်  
ခွဲးလၢ ကူကၤဝဲကမျၢၢ်ကူသိးဒီး ဟးဝဲကသ့ အဂီၢ်.

(ခ) ဟီၣ်ကဝီၤလၢ တၢ်ကရၢကရိအကတကပၤ ပၤဃာ်ဝဲအပူၤ  
အလီၢ်မ့ၢ်အိၣ်ဝဲ လၢကဘၣ်ဟးထီၣ်ဟးလီၤဝဲ ဃုာ်ဒီး တၢ်စု  
ကဝဲၤတခါ ခံခိခံကပၤ ကသုးကျဲၤလိာ်သးဒီး လၢတၢ်အၢၣ်  
လီၤလိာ်သးအပူၤ ကလဲၤက့ၤဝဲ.

## အဆၢဒိၣ်(၄) တၢ်ဂ့ၢ်ထီၣ်ရီၤတဖှ်

၁၁။ ကီၢ်ပဒိၣ်ဒီး ကလုာ်ဒုၣ်ပှးဖိၣ် စုကဝဲၤကရၢအဘၢၣ်စၢၤ  
ခံခိခံကပၤ တၢ်အၢၣ်လီၤအံၤ ဖဲတၢ်ဒုးလိာ်ထီၣ်ဖးထီၣ် တၢ်ပတုာ်  
တၢ်ခး အဆၢကတီၢ် အခုအခါအပူၤအံၤ မ့ၢ်တၢ်လၢအဖိးသဲစးန့ၣ်  
လီၤ. ဖဲတၢ်ဆၢကတီၢ်အံၤအပူၤ ဒ်သိး ကဖိးမံ လိာ်သး ဒီး တၢ်အိၣ်

သးလာအဆီတလဲ၊ လဲထီၣ်လဲထီဒီး ဂုထီၣ်ပသီထီၣ်ဝဲဒၣ် အဖိ  
ခိၣ်၊ အလီၢ်မ့ၢ်အိၣ် လာ တၢ်ဘျီ ဘၣ်မၤပွဲၤက့ၤအိၣ်တၢ်ခိၣ်၊ ခံခိၣ်ခံကပၤ  
ကထံၣ်လိာ် ကျဲဘၣ်လိာ်အိၣ်ဝံၤကဟံးန့ၢ် (JICM) အတၢ်ပာ်ကါ  
ပာ်ကျဲၤအိၣ်။

၁၂။ တၢ်အၢၣ်လီၤအံၤ ဖဲ န့ၣ်ပွဲၣ်တီၣ် ၂၀၁၅ နံၣ်၊ လါနီၣ်ဝုဘၢၣ်  
(၁၈) သီအနံၤ ဖဲတၢ်ဒုးလိာ်ထီၣ်ဖးထီၣ် ထံကီၢ်ဒိဘၣ် တၢ်ပတုာ်  
တၢ်ခး တၢ်အၢၣ်လီၤလိာ်သး အလံာ်ဃံးဃာ် ခံဘျီတဘျီ တၢ်ထီၣ်  
ဃူကျဲၤဘၣ် တၢ်အိၣ်ဖျိၣ်အံၤအပူၤ ဖဲခိၣ်န့ၢ် လာ အဟဲထီၣ် တၢ်အိၣ်  
ဖျိၣ်သ့ၣ်တဖၣ်အမဲာ်ညါ တၢ်ဆဲးလီၤဝဲမံၤပနီၢ် န့ၣ်လီၤ။

### ကီၢ်ပယီၤကီၢ်စၢ်ဖျိၣ်ပဒိၣ်ခၢၣ်စးတဖၣ်

- ၁. သုးခိၣ်ကျဲၤဂီၢ်ဂုၢ် ယၢ်ပွဲး  
နီၣ်ဂံၢ်(၂)ဒုးယၢ်လီၤဆီ ကရူၢ်ခိၣ်
- ၂. အူခုၣ်မိၣ်စိ  
ကီၢ်စၢ်ဖျိၣ်ကိတိာ်
- ၃. သုးခိၣ်ကျဲၤဖိ ယဲအိၣ်  
သုးသဲစးခိၣ်ကျဲၤ
- ၄. သုးခိၣ်ကျဲၤ ထီထီနီၣ်  
နီၣ်ဂံၢ်(၁)ဒုးယၢ်လီၤဆီ ကရူၢ်ခိၣ်
- ၅. သုးခိၣ်ကျဲၤ အိၣ်က့ၢ်စိ  
နီၣ်ဂံၢ်(၃)ဒုးယၢ်လီၤဆီ ကရူၢ်ခိၣ်

- ၆. သုးခိၣ်ကျၢၢ် မ့နီၣ်  
နီၣ်ဂံၢ်(၄)ဒုးယၤလီၤဆီခိၣ် ကရူၢ်ခိၣ်
- ၇. အူမ့းစိ  
သုးခိၣ်ကျၢၢ်ဖိ (အိၣ်ဘျးလၢသုးအမူဒါ)
- ၈. သုးခိၣ်ကျၢၢ် အိၣ်စိ  
ကိတိၣ်ခိၣ်(၂)၊ ထံလီၢ်ကီၢ်ပူၤဝဲၤကျိၤ
- ၉. သုးခိၣ်ဒိၣ်စိ ဝနးအိၣ်  
သုးဝဲၤလီၤခိၣ်သ့ၣ်(ခိသုး)
- ၁၀. ဒီးကထၢၣ် မ့စီၣ်အူ  
တၢ်န့ၣ်လီၤမူဒါခိၣ်  
တၢ်ထီၣ်ဃူတၢ်ဒုးလိၣ်ထီၣ်ဖးထီၣ် တၢ်ပတုၣ်တၢ်ခးအတၢ်ရဲၣ်  
တၢ်ကျဲၤ၊ ကီၢ်ပယီၤ တၢ်သ့ၣ်ထီၣ်တၢ်မုၢ်တၢ်ခုၣ်တၢ်မၤ လီၢ်  
ခါၣ်သး

## ကလုာ်ဒူၣ်ဖိၣ်စုကဝဲၤကရၢခါၣ်စးတဖၣ်

- ၁. သုးခိၣ်ကျၢၢ် စီၤအါစဲးဖိ  
ပၤသုးပီၤလီၤခိၣ်၊ ကညီဒီကလုာ်တၢ်ထူၣ်ဖျဲးသုးမုၢ်ဒိၣ်  
ထီၣ်ဘိကမံးတံၢ်၊ ခုၣ်အဲၣ်ယုၣ်-ကညီဒီကလုာ်စၢဖျိၣ်ကရၢ  
(လီၤခါၣ်သး)
- ၂. သုးခိၣ်ကျၢၢ် စီၤန့ၣ်စိမ့း  
သုးဂ့ၢ်ဝိခိၣ်၊ ကညီဒီကလုာ်စၢဖျိၣ်ကရၢ၊ ကညီဒီကလုာ် တၢ်  
ထူၣ်ဖျဲး သုးမုၢ်ဒိၣ်၊ တၢ်မုၢ်တၢ်ခုၣ်ကရၢ

- ၃. ဒီးကထာန် ရွှင်ခါ  
နဲဒ်ရွဲဒ်ခိန်ကျါၤသယဲၤ(၂) ခွဲဒီးကလုာ်ကရၢ
- ၄. သုးခိန်ခိန်ဖိ စီၤကိာ်သါထု  
တၢ်ရူလိာ်မူဒါခိန်၊ ဒံာ်ခွာ်ဘံာ်အုာ်
- ၅. သုးခိန်ခိန်ဂီၢ်ဂ့ၢ် ခိန်အိန်မ့  
(PNLO)
- ၆. သိန်ဒူ ဆလဲယီအိန်  
(ABSDF)
- ၇. သုးခိန်ခိန်ဂီၢ်ဂ့ၢ် ခဲာ်မိခွဲး  
(ALP)
- ၈. သုးခိန်ခိန်စိ ဆီဟာ်  
(RCSS)
- ၉. ပဒိန် စီၤတၢ်ဒိန်မူ  
လီၢ်ခါၣ်သး ပၤဆှၢတၢ် ကမံးတံာ်၊ ခုာ်အဲာ်ယုာ်- ကညီ  
ဒီးကလုာ် စၢဖျိာ်ကရၢ (လီၢ်ခါၣ်သး)
- ၁၀. စဲလယါ  
လီၢ်ခါၣ်သးကမံးတံာ်၊ (RCSS)

# ကိုယ်ပိုင် ကိုယ်စားပြု

## ကိုယ်စားပြုအပတ်တော် ကွင်းစဉ်ကယပ်သက် တပ်တော်တစ်ခုစီ ကမ်းတံ

Joint Ceasefire Monitoring Committee- Union Level

- ၁. သုံးခိုဒိဂိုဂိုဝ် ယ်ပွဲး ပှပှပှပှပှပှပှ  
သုံးဝဲလီခိုသ့( ခိသး)
- ၂. သုံးခိုကျက် စီအါစဲးဖိ ပှပှပှပှပှပှပှ ၂၇၇၇-၁  
ပှသးပိလီခို၊ ကညီဒီကလုတ်တံထုတ်ဖျဲးသးမုဒိဂို  
ထိဘိကမ်းတံ၊ ခုတ်ခဲယုတ်- ကညီဒီကလုတ်စာပှပှပှပှ  
(လီခါသး)
- ၃. အူကိကိကွံ ပှပှပှပှပှပှပှ ၂၇၇၇-၂  
ကမုဒါခါစး
- ၄. သုံးခိုကျက်ဂိုဂို ယဲအိတ် ကရပိ  
ကိုစာပှပှပှပှပှပှပှ၊ ကိဆါဂိုဝိကိတံဝဲကျဲ
- ၅. သုံးခိုကျက်ဂိုဂို ထိထိနီ ကရပိ  
နိဂံ(၁) ဒူးယလီခိကရူခိတ်
- ၆. သုံးခိုကျက်ဂိုဂို သါထိအူ ကရပိ  
နိဂံ (၂) ဒူးယလီခိကရူခိတ်
- ၇. သုံးခိုကျက်ဂိုဂို အီကွီစီ ကရပိ  
နိဂံ (၃+၅) ဒူးယလီခိ ကရူခိတ်
- ၈. သုံးခိုကျက်ဂိုဂို မုနီ ကရပိ  
နိဂံ (၄) ဒူးယလီခိ ကရူခိတ်



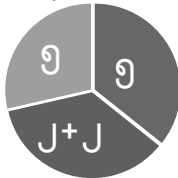
- ၉. သုခိန်ကျော်ဂိဂ် အီလုဒွေ. ကရုမိ  
သုခဲးခိန်ကျော်
- ၁၀. သုခိန်ကျော်အိန်စိ ကရုမိ  
ကိတိန်ခိန် (၂)၊ ထံလီဂိဂ်ပူဝဲကျိ
- ၁၁. သုခိန်ကျော်ဂိဂ် မှုန်စိ(အိန်ဘွဲး) ကရုမိ
- ၁၂. သုခိန်ကျော်စိ စီန့စိမှုန် ကရုမိ  
သုဂ်ဂိခိန်၊ ကညိဒိကလုန်စာဖိန်ကရု၊ ကညိဒိကလုန် တာ  
ထုန်ဖျဲး သုခိန်ခိန်၊ တာမုန်တာခိန်ကရု
- ၁၃. သုခိန်ခိန်ဖိ စီကီသါထု ကရုမိ  
တာရုလိန်မူဒါခိန်၊ ခိန်ခိန်ဘိန်အိန်
- ၁၄. သုခိန်ခိန်ဂိဂ် ခိန်အိန်မု ကရုမိ  
ပာဆုာသုဂ်ဂိခိန်၊ လီဂိဂ်သုခဲးထီဘိကမံးတိန်၊ ပအိဒိကလုန်  
တာထုန်ဖျဲးအဝဲလီဂိခိန်သုန် (PNLO)
- ၁၅. သိန်နု ဆလဲယိအိန် ကရုမိ  
လီဂိဂ်သုခဲး ပာဆုာတာကမံးတိန်၊ ကိဂ်ပယိဒိဘုန် ကိဖိသုခဲး  
ခိန်မိန်ခြိန်တိန်သုခိန် (ABSDF)
- ၁၆. သုခိန်ကျော်ဂိဂ် ခဲမှိခွန် ကရုမိ  
လီဂိဂ်သုခဲး ပာဆုာသုဂ်ဂိ ကရုမိ၊ ရဲခိန်ကိဂ် တာထုန်ဖျဲး  
ပုန်တိန် (ALP)
- ၁၇. သုခိန်ခိန်စိ ဆိဟန် ကရုမိ  
လီဂိဂ်သုခဲးပာဆုာတာကမံးတိန်၊ RCSS
- ၁၈. ပခိန် စီတေခိန်မူ ကရုမိ  
လီဂိဂ်သုခဲး ပာဆုာတာကမံးတိန်၊ ခိန်အဲန်ယုန် -ကညိ ဒိက  
လုန် စာဖိန်ကရု

- |  |                  |
|--|------------------|
| ၁၉. စဲလယါ                                | ကရားဖိ           |
| လီၢ်ခါၣ်သးကမံးတံၣ်၊ RCSS                 |                  |
| ၂၀. သရၣ်ဒိၣ်ပာ်စု စီမံးသရူအု             | ကရားဖိ           |
| ကမုၢ်ခါၣ်စး                              |                  |
| ၂၁. စဲမိသၣ်                              | ကရားဖိ           |
| ကမုၢ်ခါၣ်စး                              |                  |
| ၂၂. အူမိမိည့                             | ကရားဖိ           |
| ကမုၢ်ခါၣ်စး                              |                  |
| ၂၃. သူၤရၣ် အူတ့ၤလၢၣ်                     | ကရားဖိ           |
| ကမုၢ်ခါၣ်စး                              |                  |
| ၂၄. အူပွၢ်စိၣ်                           | ကရားဖိ           |
| ကမုၢ်ခါၣ်စး                              |                  |
| ၂၅. ဒီကထာၣ်ရွၢ်ခါ                        | နဲၣ်ရွဲၣ်သယဲ (၁) |
| နဲၣ်ရွဲၣ်ခိၣ်ကျါၣ်သယဲ (၂) ခွဲဒီကလုာ်ကရား |                  |
| ၂၆. သုးခိၣ်ဒိၣ်စိ ဝနးအိၣ်                | နဲၣ်ရွဲၣ်သယဲ (၂) |
| သုးဝဲၤလီၢ်ခါၣ်သ့ၣ် (ခိသုး)               |                  |

ကော်မရှင်အပတ်စပတ်တင်ကွပ်ကဲကွပ်ကဲသကိး  
တင်ပတုတ်တင်ခးဂုဂီ ကမ်းတံင်

Joint Ceasefire Monitoring Committee- State Level

ထံကီပဒိင်



ကလုင်ဒုင်ဖိင်စုကဝဲ  
တင်ကရကရီ

ခံခိခံကပ

တင်နင်အိင်ပင်ကဲတဖင်

## ယံဒိန်ကီဝဲခဲင်

သုးခိန်ကျါဖိ ဝုမုထိ (ပှဟါလီဝါဆုန်နီၤ)  
သုးခိန်ဒိန်ဂီၢ်ဂုၢ် သီထဲန်အူ (နဲန်ရွဲၣ်သယဲၤ-၂)  
သုးခိန်ဒိန်စိ စိမိအိန်  
အူမ့ၣ်အိန်  
ဟါကီဝါခိန်ကျါ အိန်အိန်

သုးခိန်ဒိန်စိ စဲအိန်မ့ၣ် (ပှဟါလီဝါဆုန်နီၤ ၂၇၀၀၇-၁)  
သုးခိန်ဒိန်ဂီၢ်ဂုၢ် ခိန်စွဲထိန် (နဲန်ရွဲၣ်သယဲၤ-၁)  
သုးခိန်ဒိန်ဖိ စဲအူ  
သုးခိန်ဒိန်ဖိ နါဖူၤဖူၣ်  
သုးခိန်ဒိန်ဖိ စဲဒုၤဝုၤ

ဒါနါဆွဲၣ်န့ၣ်ဝု (ပှဟါလီဝါဆုန်နီၤ ၂၇၀၀၇-၂)  
ဒါစ့ၤကွဲၤ  
ခိန်စိထိအိန်  
အူဝုတုန်

# တနီသရံင် ကီၢ်ခိၣ်

သုးခိၣ်ကျါၢ်ဖိ လုအိၣ် (ပှၤဟၤလီၢ်ဆ့ၣ်နီၤ)  
သုးခိၣ်ဒိၣ်ဂီၢ်ဂ့ၢ် အိၣ်လွၤ (န့ၣ်ရဲၣ်သယဲၤ-၂)  
အူဝုၣ်  
ဟၤကီၢ်ခိၣ် န့ၢ်မ့ၢ်  
သုးခိၣ်ဒိၣ်စိ စိၣ်လွၢ်

သုးခိၣ်ဒိၣ်စိ မ့ကၢၣ် (ပှၤဟၤလီၢ်ဆ့ၣ်နီၤ ၂၇ၤတၢၤ-၁)  
ပဒိၣ် စိၤဘံလၢၢ် (န့ၣ်ရဲၣ်သယဲၤ-၁)  
သုးခိၣ်ဒိၣ်စိ စိၤမူကပီၤ  
သုးခိၣ်ဒိၣ်ဂီၢ်ဂ့ၢ် စိၤထီၣ်ယူၤ  
ပဒိၣ် စိၤသီသံၣ်ဖ့ၣ်

အူလၢၣ်သါ (ပှၤဟၤလီၢ်ဆ့ၣ်နီၤ ၂၇ၤတၢၤ-၂)  
နီၢ်မ့ဒရဲၣ်  
သရၣ်ဒိၣ်ပာ်စု သ့ဒုၣ်  
စးအ့ၣ်ယၣ်ဝု

# ကညီကီၢ်စဲၣ်

သုးခိၣ်ကျါၣ်ဖိ မွဲဝု (ပှၤဟၤလီၢ်ဆ့ၣ်နီၤ)  
 သုးခိၣ်ဒိၣ်ဂီၢ်ဂုၢ် ယဲထိၣ် (နဲၣ်ရှ့ၣ်သယဲၤ-၂)  
 သုးခိၣ်ဒိၣ်စိ အိၣ်လွၤ  
 ပၤကီၢ်ခိၣ်ကွၤလု  
 သုးခိၣ်ဒိၣ်စိ မိၢ်မိၢ်ဝုၣ်

သုးခိၣ်ဒိၣ်စိ စိၤဖိဒိၣ် (ပှၤဟၤလီၢ်ဆ့ၣ်နီၤ ၂၇ၤတၢၤ-၁)  
 ပဒိၣ် စိၤရှ့ၣ်မိ (နဲၣ်ရှ့ၣ်သယဲၤ-၁)  
 သုးခိၣ်ဒိၣ်စိ စ့ၢ်အိၣ်ဘၣ်  
 သုးခိၣ်ဒိၣ်ဂီၢ်ဂုၢ် စိၤထိထိ  
 သုးခိၣ်ဒိၣ်ဖိ စိၤအဲၣ်ဒိၣ်ထူ

စိၤခရံၣ်စတိၤဖၢၣ်  
 စိၤဖိနံၣ်  
 နါမ့ၤတ့ၣ်  
 နါစ့ၤအွၤ (ပှၤဟၤလီၢ်ဆ့ၣ်နီၤ ၂၇ၤတၢၤ-၂)

## တလၢကီၢ်စဲၣ်

သုးခိၣ်ကျၢၢ်ဖိ မွဲဝု (ပှၤဟၢၤလီၢ်ဆ့ၣ်နီၤ)  
သုးခိၣ်ဒိၣ်ဂီၢ်ဂ့ၢ် ယဲထီၣ် (နဲၣ်ရွဲၣ်သယဲၤ-၂)  
အူစီၤလထီ  
ဟၢၤကီၢ်ခိၣ် ဘိၣ်ဘိၣ်အူ  
သုးခိၣ်ဒိၣ်စိ ဝုနဲၣ်အူ

သုးခိၣ်ဒိၣ်စိ စီၤပျၢၣ် (ပှၤဟၢၤလီၢ်ဆ့ၣ်နီၤ ၂၇ၤတၢၤ-၁)  
သုးခိၣ်ဒိၣ်စိ စီၤကီၢ်မ့ၣ် (နဲၣ်ရွဲၣ်သယဲၤ-၁)  
သုးခိၣ်ဒိၣ်စိ စီၤကီၢ်စ့ၤ  
စီၤဆၢန့ၢ်ဒိၣ်မူ  
ပဒိၣ် စီၤစိမ့ၣ်

ဒိကထၢၣ် မ့ၣ်နီၣ်စိ (ပှၤဟၢၤလီၢ်ဆ့ၣ်နီၤ ၂၇ၤတၢၤ-၂)  
စီၤဟိၣ်ရှ့  
နီၢ်ဆၣ်ထူ  
ဒိကထၢၣ် မံၣ်ယုၤချါ

# ပက်ကီဒီဒီ

သုးခိန်ကျါ် မှုန်ကွိုင် (ပှဟးလိာ်ဆုန်နီၤ)  
 သုးခိန်ဒိန်ဂီၢ်ဂုာ် သါထဲာ်အူ (နဲာ်ရွဲာ်သယဲၤ-၂)  
 သုးခိန်ဒိန်စိ ခုာ်မိာ်ထွဲ  
 အူတိဝု  
 ပဟးကီၢ်ခိန် မွဲမ့ထဲာ်

သုးခိန်ကျါ်ဖိ မွဲခွာ် (ကိး) စိအဲာ်ကလုာ်သ့ (ပှဟးလိာ်ဆုန်နီၤ  
 ၂၇၈၈၇-၁)  
 သုးခိန်ဒိန်စိ ဒဲဖိ (နဲာ်ရွဲာ်သယဲၤ-၁)  
 သုးခိန်ဒိန်စိ စိယိာ်ရှု  
 သုးခိန်ဒိန်ဂီၢ်ဂုာ် စိအဲာ်ကလုာ်ဖိ  
 သုးခိန်ဒိန်ဂီၢ်ဂုာ် ထိကဲ

စိထူဘျဲာ် (ပှဟးလိာ်ဆုန်နီၤ ၂၇၈၈၇-၂)  
 စိဒိာ်ထူ  
 စိလုအိာ်  
 အူကွိုင်မ့နဲာ်





**PEACE**  
IN OUR LAND

ပထမအကြိမ် - ၂၀၁၆ ဇန်နဝါရီလ (၁၀) ရက်၊ အုပ်ရေး - ၁၀၀၀၀  
ဒုတိယအကြိမ် - ၂၀၁၆ နိုဝင်ဘာလ (၁၁) ရက်၊ အုပ်ရေး - ၅၀၀၀



KNU-DOI နှင့် Research Institute for Society and Ecology (RISE)  
တို့မှ ၂၀၁၆ ဇန်နဝါရီလ (၁၀) ရက်နေ့တွင် ထုတ်ဝေသည်။